

## SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1920-1921

### Projet de Loi relatif à certaines dépenses de l'État pour l'exercice 1921.<sup>(1)</sup>

(Voir le n° 347 et les Ann. parl. de la Chambre des Représentants,  
séances des 8 et 15 juin 1921.)

#### ARTICLE UNIQUE.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires et exceptionnelles de l'exercice 1921 des crédits qui se répartissent conformément aux tableaux annexés à la présente loi et qui s'élèvent par ministère et par service aux sommes indiquées ci-après :

|                               |                 |    |
|-------------------------------|-----------------|----|
| Dette publique.               | fr. 890,160,147 | 42 |
| Affaires étrangères . . . . . | 18,545,220      | »  |
| Intérieur . . . . .           | 34,636,487      | »  |
| Colonies . . . . .            | 4,275,155       | »  |
| Sciences et arts . . . . .    | 261,578,804     | 32 |
| Finances . . . . .            | 112,644,450     | »  |

Bruxelles, le 15 juin 1921.

*Le Président  
de la Chambre des Représentants,*

ÉMILE BRUNET.

*Les Secrétaires,*

A. HUYSHAUWER,  
BOUCHERY.

#### EENIG ARTIKEL.

Voor de gewone en uitzonderlijke uitgaven van het Dienstjaar 1921 worden credieten geopend, welke zijn verdeeld overeenkomstig de bij deze wet gevoegde tabellen en, per ministerie en per dienst, de hierna vermelde sommen bedragen :

|                                    |             |    |
|------------------------------------|-------------|----|
| Openbare Schuld. fr.               | 890,160,147 | 42 |
| Buitenlandsche Zaken . . . . .     | 18,545,220  | »  |
| Binnenlandsche Zaken . . . . .     | 34,636,487  | »  |
| Koloniën . . . . .                 | 4,275,155   | »  |
| Wetenschappen en kunsten . . . . . | 261,578,804 | 32 |
| Financiën . . . . .                | 112,644,450 | »  |

Brussel, den 15<sup>n</sup> Juni 1921.

*De Voorzitter van de Kamer der  
Volksvertegenwoordigers,*

*De Secretarissen,*

(1) Disjonction du Projet de Loi contenant le Budget général des Recettes et des Dépenses de l'exercice 1921 ainsi que des dispositions diverses.  
Documents de la Chambre des Représentants :

Projet de Loi, n° 101.

Rapport général, n° 261.

Rapports spéciaux, n°s 262, 272, 279, 286, 301, 302, 308, 323, 324 et 333.

Amendements, n°s 295, 304, 305, 309, 310, 316, 318, 319, 320, 328, 329 et 336.

(1)

# **SÉNAT DE BELGIQUE.**

---

(ANNEXE AU N° 150.)

BUDGET DE L'EXERCICE 1921

---

## **TABLEAU I**

---

### **DETTE PUBLIQUE**

---

---

BEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1921

---

## **TABEL I**

---

### **OPENBARE SCHULD**

## TABLEAU I. — DETTE PUBLIQUE.

| Articles.                                                                                                                                                                                                                                                                            | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                 | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.<br>—<br>Bedrag<br>der credieten<br>per<br>artikel. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.</b>                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                              |
| CHAPITRE PREMIER.                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                              |
| SERVICE DE LA DETTE PROPREMENT DITE.                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                              |
| PREMIÈRE SECTION.                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                              |
| <i>Dettes dont l'origine est antérieure au 1<sup>er</sup> octobre 1830.</i>                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                              |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Dettes à 2 1/2 p. c. . . . .                                                                                                                                                                                                | 5,498,990 78                                                                                 |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Rente au nom de S. G. le prince de Waterloo. . . . .                                                                                                                                                                        | 80,637 50                                                                                    |
| 2 <sup>me</sup> SECTION.                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                              |
| <i>Redevances dues au Gouvernement des Pays-Bas en vertu du traité du 5 novembre 1842 et des conventions internationales du 31 octobre 1879, du 29 juin 1895 et du 8 mars 1902, approuvées respectivement par les lois du 29 avril 1880, du 11 septembre 1895 et du 24 mai 1902.</i> |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                              |
| 3                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances. (Crédit non limitatif) . . . . .                                                                                                                    | 425,000 »                                                                                    |
| 4                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Rachat des droits de fanal. (Crédit non limitatif.) . . . . .                                                                                                                                                               | 45,000 »                                                                                     |
| 3 <sup>me</sup> SECTION.                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                              |
| <i>Dettes contractées depuis 1830.</i>                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                              |
| § 1 <sup>er</sup> . Intérêts et amortissement.                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                              |
| 5                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Dettes à 3 p. c. (1 <sup>re</sup> série) . . . . .                                                                                                                                                                          | 17,885,510 76                                                                                |
| 6                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — (2 <sup>e</sup> série) . . . . .                                                                                                                                                                                          | 99,023,571 30                                                                                |
| 7                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — (3 <sup>e</sup> série) . . . . .                                                                                                                                                                                          | 8,511,657 »                                                                                  |
| 8                                                                                                                                                                                                                                                                                    | — (4 <sup>e</sup> série). (Crédit non limitatif) . . . . .                                                                                                                                                                  | 26,300,000 »                                                                                 |
| 9                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Dettes à 5 p. c. de la Restauration nationale . . . . .                                                                                                                                                                     | 85,780,046 »                                                                                 |
| 10                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Dettes à 5 p. c. à prime de 1920 . . . . .                                                                                                                                                                                  | 136,431,250 »                                                                                |
| 11                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Emprunt à 7 1/2 p. c. de \$ 50,000,000 aux États-Unis . . . . .                                                                                                                                                             | 80,000,000 »                                                                                 |
| 12                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Intérêts, amortissement et frais des capitaux empruntés ou à emprunter dont les charges ne sont pas prévues aux articles 5 à 11 du présent tableau; intérêts et frais des Bons du Trésor. (Crédit non limitatif.) . . . . . | 300,000,000 »                                                                                |
| 13                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Intérêts à 5 p. c. des obligations françaises de la Défense nationale délivrées en échange de Bons du Trésor échus . . . . .                                                                                                | 2,812,710 »                                                                                  |

TABEL I. — OPENBARE SCHULD.

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk.                                                                                                                                                                                                                                                                 | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP<br><br>DER UITGAVEN.                                                                                                                                                   | Artikelen. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                              |            |
| EERSTE HOOFDSTUK.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                              |            |
| DIENST DER EIGENLIJK GEZEGDE SCHULD.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                              |            |
| EERSTE SECTIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                              |            |
| <i>Schuld wier oorsprong dagteekent van vroeger dan 1 October 1830.</i>                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                              |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Schuld aan 2 1/2 t. h. . . . .                                                                                                                                                                                               | 1          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Rent op naam van Z. D. den prins van Waterloo . . . . .                                                                                                                                                                      | 2          |
| 2° SECTIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                              |            |
| <i>Jaarrenten verschuldigd aan de Regeering der Nederlanden krachtens het verdrag van 5 November 1842 en de internationale overeenkomsten van 31 October 1879, van 29 Juni 1895 en van 8 Maart 1902, welke respectievelijk goedgekeurd werden door de wetten van 29 April 1880, van 11 September 1895 en van 24 Mei 1902.</i> |                                                                                                                                                                                                                              |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Jaarrente voor onderhoud der vaart van Terneuzen en dezer aanhoorigheden. (Onbepaald crediet.) . . . . .                                                                                                                     | 3          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Atkoop der vuurbaakgelden. (Onbepaald crediet.) . . . . .                                                                                                                                                                    | 4          |
| 3° SECTIE.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                              |            |
| <i>Schuld aangegaan sedert 1830.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                              |            |
| § 1. Kroozen en aflossing.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                              |            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Schuld aan 3 t. h. (1° reeks) . . . . .                                                                                                                                                                                      | 5          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — (2° reeks) . . . . .                                                                                                                                                                                                       | 6          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — (3° reeks) . . . . .                                                                                                                                                                                                       | 7          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | — (4° reeks). (Onbepaald crediet) . . . . .                                                                                                                                                                                  | 8          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Schuld aan 5 t. h. der Nationale Herstelling. . . . .                                                                                                                                                                        | 9          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Schuld aan 5 t. h. met premie van 1920 . . . . .                                                                                                                                                                             | 10         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Schuld aan 7 1/2 t. h. van \$ 50,000,000 in de Vereenigde Staten . . . . .                                                                                                                                                   | 11         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Interesten, aflossing en onkosten der ontleend of te ontleenen kapitalen waarvan de lasten niet voorzien zijn in de artikelen 5 tot 11 dezer tabel; interesten en onkosten der Schatkistbons. (Onbepaald crediet.) . . . . . | 12         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Interesten aan 5 t. h. der Fransche obligatiën van de Nationale Verdediging verwisseld tegen vervallende Schatkistbons. . . . .                                                                                              | 13         |

TABLEAU I. — DETTE PUBLIQUE (SUITE).

| Articles. | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                     | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.<br>—<br>Bedrag<br>der credieten<br>per<br>artikel. |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                              |
|           | § 2. <i>Annuités diverses.</i>                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                              |
| 14        | Rente au nom de la ville de Bruxelles . . . . .                                                                                                                                                                                                                                 | 300,000 »                                                                                    |
| 15        | Annuité à payer jusqu'en 1940 pour prix d'une partie du matériel d'exploitation repris en vertu de l'article 10 de la convention du 25 avril 1870 approuvée par la loi du 3 juin suivant . . . . .                                                                              | 612,000 »                                                                                    |
| 16        | Annuités à payer jusqu'en 1966, à raison de 11,000 francs par kilomètre, sur 770,167 mètres, longueur des lignes ou sections de lignes livrées à l'Etat antérieurement au 1 <sup>er</sup> janvier 1877. (Art. 33 et 37 de la convention du 1 <sup>er</sup> juin 1877) . . . . . | 8,471,837 »                                                                                  |
| 17        | Annuité à payer jusqu'en 1941 pour prix du rachat de la concession du chemin de fer de Mons à Manage. (Convention des 16 et 17 février 1857 approuvée par la loi du 8 juillet 1858) . . . . .                                                                                   | 672,330 »                                                                                    |
| 18        | Annuité à payer jusqu'en 1967 du chef du rachat de la concession du chemin de fer Hesbaye-Condroz (ligne de Landen à Ciney) . . . . .                                                                                                                                           | 858,287 69                                                                                   |
| 19        | Annuité à payer jusqu'en 1937 du chef du rachat de la concession du chemin de fer de Landen à Hasselt . . . . .                                                                                                                                                                 | 190,900 »                                                                                    |
| 20        | Annuité à payer jusqu'en 1949 pour le service des actions privilégiées de la Grande Compagnie du Luxembourg . . . . .                                                                                                                                                           | 8,375 »                                                                                      |
| 21        | Annuités à payer jusqu'en 1935 pour le service des actions privilégiées et des obligations de la Compagnie du chemin de fer d'Anvers à Gand par Saint-Nicolas et Lokeren . . . . .                                                                                              | 160,055 »                                                                                    |
| 22        | Annuités à payer jusqu'en 1949 pour le service des obligations de la Compagnie du chemin de fer d'Eecloo à Gand . . . . .                                                                                                                                                       | 64,820 »                                                                                     |
| 23        | Annuités à payer jusqu'en 1955 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer Liégeois-Limbourgeois . . . . .                                                                                                                                           | 795,710 »                                                                                    |
| 24        | Annuités à payer jusqu'en 1944 pour le service des obligations de la Société anonyme des chemins de fer de l'Est belge . . . . .                                                                                                                                                | 959,755 »                                                                                    |
| 25        | Annuités à payer jusqu'en 1966 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer d'Anvers à Rotterdam . . . . .                                                                                                                                            | 979,280 »                                                                                    |
| 26        | Annuités à payer jusqu'en 1951 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer de Liège à Maestricht . . . . .                                                                                                                                           | 137,515 »                                                                                    |
| 27        | Annuités à payer jusqu'en 1942 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer de l'Entre-Sambre-et-Meuse. . . . .                                                                                                                                       | 108,505 »                                                                                    |
| 28        | Annuités à payer jusqu'en 1944 pour le service des obligations de la Société anonyme des chemins de fer de la Flandre Occidentale . . . . .                                                                                                                                     | 794,747 50                                                                                   |
| 29        | Annuité à payer jusqu'en 1948 pour le service des actions de la Société anonyme des chemins de fer de la Flandre Occidentale . . . . .                                                                                                                                          | 1,328,285 »                                                                                  |
| 30        | Annuité à payer jusqu'en 1923 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer de Maeseyck . . . . .                                                                                                                                                      | 95,600 »                                                                                     |

TABEL 1. — OPENBARE SCHULD (VERVOLG).

| Total<br>par<br>chapitre.   | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP<br><br>DER UITGAVEN.                                                                                                                                                     | Artikelen. |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | § 2. Jaarrenten van verschillende aard.                                                                                                                                                                                        |            |
| 789,001,797 42              | Rente op naam der stad Brussel . . . . .                                                                                                                                                                                       | 14         |
|                             | Jaarsom tot en met 1940 te betalen voor prijs van een gedeelte van het exploitatiematerieel, overgenomen krachtens artikel 10 der conventie van 25 April 1870 goedgekeurd door de wet van 3 Juni daaropvolgende.               | 15         |
|                             | Jaarsommen tot en met 1966 te betalen tegen 11,000 frank den kilometer op 770,167 meters, lengte der lijnen of deelen van lijnen aan den Staat geleverd vóór 1 Januari 1877. (Art. 33 en 37 der overeenkomst van 1 Juni 1877). | 16         |
|                             | Jaarsom tot en met 1941 te betalen voor prijs van den inkoop der vergunning van den spoorweg van Bergen tot Manage. (Overeenkomst van 16 en 17 Februari 1857 goedgekeurd door de wet van 8 Juli 1858).                         | 17         |
|                             | Jaarsom tot en met 1967 te betalen wegens inkoop der vergunning van den spoorweg genaamd « Hesbaye-Condroz » (lijn van Landen tot Ciney).                                                                                      | 18         |
|                             | Jaarsom tot en met 1937 te betalen wegens inkoop der vergunning van den spoorweg van Landen tot Hasselt.                                                                                                                       | 19         |
|                             | Jaarsom tot en met 1949 te betalen voor den dienst der bevoorrechte aandelen der « Grande Compagnie du Luxembourg ».                                                                                                           | 20         |
|                             | Jaarsommen tot en met 1935 te betalen voor den dienst der bevoorrechte aandelen en der obligatiën van de Spoorwegmaatschappij Antwerpen-Gent langs Sint-Nicolaas en Lokeren.                                                   | 21         |
|                             | Jaarsommen tot en met 1949 te betalen voor den dienst der obligatiën der Spoorwegmaatschappij Eecloo-Gent.                                                                                                                     | 22         |
|                             | Jaarsommen tot en met 1955 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze Spoorwegmaatschappij « Liégeois-Limbourgeois ».                                                                                          | 23         |
|                             | Jaarsommen tot en met 1944 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze Spoorwegmaatschappij « Est belge ».                                                                                                      | 24         |
|                             | Jaarsommen tot en met 1966 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze Spoorwegmaatschappij Antwerpen-Rotterdam.                                                                                                | 25         |
|                             | Jaarsommen tot en met 1951 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze Spoorwegmaatschappij Luik-Maastricht.                                                                                                    | 26         |
|                             | Jaarsommen tot en met 1942 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze Spoorwegmaatschappij « Entre-Sambre-et-Meuse ».                                                                                          | 27         |
|                             | Jaarsommen tot en met 1944 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze Maatschappij der spoorwegen van West-Vlaanderen.                                                                                         | 28         |
|                             | Jaarsom tot en met 1948 te betalen voor den dienst der aandelen van de naamlooze Maatschappij der spoorwegen van West-Vlaanderen.                                                                                              | 29         |
|                             | Jaarsom tot en met 1923 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze spoorwegmaatschappij van Maeseyck.                                                                                                          | 30         |

TABLEAU I. — DETTE PUBLIQUE (SUITE).

| Articles.                  | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.<br>—<br>Bedrag<br>der credieten<br>per<br>artikel. |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                              |
| 31                         | Annuité à payer jusqu'en 1963 pour le service des actions privilégiées de la Société anonyme du chemin de fer de Maeseyck. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 32,240 »                                                                                     |
| 32                         | Annuité à payer jusqu'en 1963 pour le service des actions ordinaires de la Société anonyme du chemin de fer de Maeseyck. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 76,505 »                                                                                     |
| 33                         | Annuités souscrites par l'Etat pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5,350,000 »                                                                                  |
| 34                         | Annuité à payer jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 350,000 »                                                                                    |
| § 3. Autres charges.       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                              |
| 35                         | Rente annuelle à 3 p. c. à titre d'indemnités du chef de servitudes militaires. (Loi du 2 avril 1873) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 9,685 49                                                                                     |
| 36                         | Rente annuelle à 3 p. c. à titre d'indemnités du chef de servitudes militaires. (Loi du 19 août 1893). . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 40,991 40                                                                                    |
| 37                         | Minimum de produit garanti par l'Etat à la Société Nationale des chemins de fer vicinaux pour la section Ostende-Middelkerke de la ligne vicinale d'Ostende-Nieuport-Furnes. (Crédit non limitatif). . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 10,000 »                                                                                     |
| 38                         | Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités, ainsi que des emprunts émis par la Société Nationale des chemins de fer vicinaux, par la société anonyme « Lloyd Royal belge » et par la Fédération des coopératives pour dommages de guerre. (Paiement des intérêts, amortissement, contrôle, confection, émission et anéantissement de titres, etc.). Timbrage des premières actions et des obligations de la Société anonyme « Lloyd Royal Belge ». (Crédit non limitatif.) . . . . . | 3,800,000 »                                                                                  |
| CHAPITRE II.               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                              |
| RÉMUNÉRATIONS ET PENSIONS. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                              |
| 39                         | Rémunération en matière de milice. Exercice 1921 et, exceptionnellement, exercices antérieurs. (Crédit non limitatif.) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 13,000,000 »                                                                                 |
| 40                         | Pensions diverses (Crédit non limitatif.) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 53,881,300 »                                                                                 |
| 41                         | Subsides aux Caisses de pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions. Remboursement des avances faites pendant l'année 1920. (Crédit non limitatif.) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 26,300,000 »                                                                                 |
| 42                         | Rentes viagères allouées à raison des chevrons de front . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 4,500,000 »                                                                                  |
| 43                         | Pensions de l'ancienne Caisse de retraite. Indemnité annuelle due à la Caisse des pensions des veuves et orphelins du Département des Finances . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 564,000 »                                                                                    |

TABEL I. — OPENBARE SCHULD (VERVOLG).

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP<br><br>DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Artikelen.                              |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|                                                               | <p>Jaarsom tot en met 1963 te betalen voor den dienst der bevoorrechte aandelen van de naamlooze spoorwegmaatschappij van Maeseyck .</p> <p>Jaarsom tot en met 1963 te betalen voor den dienst der gewone aandelen van de naamlooze spoorwegmaatschappij van Maeseyck .</p> <p>Jaarsommen door den Staat ingeschreven voor het bijeenbrengen van het inrichtingskapitaal der buurtspoorwegen.</p> <p>Jaarsom tot en met 1986 te betalen aan de Naamlooze Vennootschap van het Kanaal en de Zeevaartinrichtingen van Brussel.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>31</p> <p>32</p> <p>33</p> <p>34</p> |
|                                                               | <p>§ 3. <i>Andere lasten.</i></p> <p>Jaarrente aan 3 t. h., ten titel van schadevergoedingen wegens krijgsservituten. (Wet van 2 April 1873).</p> <p>Jaarrente aan 3 t. h., ten titel van schadevergoedingen wegens krijgsservituten. (Wet van 19 Augustus 1893).</p> <p>Minimum van opbrengst door den Staat gewaarborgd aan de Nationale Maatschappij voor Buurtspoorwegen, voor de sectie Costende-Middelkerke der buurtlijn Oostende-Nieuwpoort-Veurne. (<i>Onbepaald credit.</i>)</p> <p>Kosten rakende den dienst der verschillende schulden en jaarsommen, alsmede die betrekkelijk de leeningen uitgegeven door de Nationale Maatschappij voor Buurtspoorwegen en door de Naamlooze Maatschappij genaamd « Lloyd Royal belge » en door het verbond der samenwerkende vennootschappen voor oorlogsschade. (Betaling der kroozen, aflossing, controle, vervaardiging, uitgifte en vernietiging van titels, enz.). Stempeling der eerste aandelen en der obligatiën van de Naamlooze Vennootschap « Lloyd Royal belge ». (<i>Onbepaald credit.</i>)</p> | <p>35</p> <p>36</p> <p>37</p> <p>38</p> |
| 98,245,300 »                                                  | <p>HOOFDSTUK II.</p> <p>VERGELDINGEN EN PENSIOENEN.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                         |
|                                                               | <p>Vergelding in zake van militie. Dientsjaar 1921 en, bij uitzondering, vroegere dienstjaren. (<i>Onbepaald credit.</i>)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>39</p> <p>40</p>                     |
|                                                               | <p>Verschiedende pensioenen. (<i>Onbepaald credit.</i>) . . . . .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>41</p>                               |
|                                                               | <p>Toelagen aan de Pensioenkas in uitvoering der wet van 3 Juni 1920 houdende herziening der pensioenen. Terugbetaling der voorschotten gedaan gedurende het jaar 1920. (<i>Onbepaald credit.</i>)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>42</p>                               |
|                                                               | <p>Lijfrenten toegekend uit hoofde der frontstrepen . . . . .</p> <p>Pensioenen der vroegere Retraite-kas. Jaarlijksche vergoeding verschuldigd aan de Pensioenkas voor weduwen en wezen van het Departement van Financiën.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>43</p>                               |

## TABLEAU I. — DETTE PUBLIQUE (SUITE).

| Articles.                                                          | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.<br>—<br>Bedrag<br>der credieten<br>per<br>artikel. |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>CHAPITRE III.</b>                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                              |
| INTÉRÊTS SUR CAUTIONNEMENTS ET CONSIGNATIONS.                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                              |
| 44                                                                 | Intérêts à 3 p. c. dus sur les cautionnements versés en numéraire dans les caisses du Trésor . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                     | 760,000 »                                                                                    |
| 45                                                                 | Intérêts à 2 1/2 p. c. dus sur les cautionnements des remplaçants dans la milice nationale.                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3,050 »                                                                                      |
| 46                                                                 | Intérêts à 2 1/2 p. c. dus sur les consignations en général ainsi que sur les cautionnements assimilés aux consignations; intérêts à 3 p. c. sur les fonds consignés au profit de mineurs et d'interdits en vertu de la loi du 16 décembre 1851, ce taux continuant à être appliqué jusqu'à la majorité des mineurs émancipés postérieurement à la consi- gnation. . . . . | 1,950,000 »                                                                                  |
| (Les crédits portés au présent chapitre ne sont point limitatifs.) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                              |
| TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . . . fr.                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                              |
| <b>DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.</b>               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                              |
| <b>CHAPITRE IV.</b>                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                              |
| 47                                                                 | Frais résultant de l'exécution des nouvelles lois sur les pensions. ( <i>Crédit non limitatif</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                       | 100,000 »                                                                                    |
| 48                                                                 | Frais résultant de la revision des pensions (loi du 3 juin 1920). ( <i>Crédit non limitatif</i> .)                                                                                                                                                                                                                                                                         | 100,000 »                                                                                    |
| TOTAL DU TABLEAU I (Dettes publiques). . . . fr.                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                              |

TABEL I. — OPENBARE SCHULD (VERVOLG).

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP<br><br>DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Artikelen. |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 2,713,050 »                                                   | HOOFDSTUK III.<br><br>KROOZEN WEGENS BORGTUCHTEN EN CONSIGNATIËN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |
|                                                               | Kroozen aan 3 t. h. verschuldigd wegens de borgtochten in geld gestort in de kassen van den Staatsschat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 44         |
|                                                               | Kroozen aan 2 1/2 t. h., verschuldigd wegens de borgtochten der plaatsvervangers in de nationale milizie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 45         |
|                                                               | Kroozen aan 2 1/2 t. h. verschuldigd wegens de consignatiën in 't algemeen, alsmede wegens de borgstellingen gelijkgesteld met de consignatiën; kroozen aan 3 t. h. der gelden in bewaring gegeven ten voordeele van minderjarigen en ontzegden, krachtens de wet van 16 December 1851, die taks wordende toegepast tot de voltrekking der meerderjarigheid van de mondig gemaakte minderjarigen na de consignatie.<br><br>(De credieten in het tegenwoordig hoofdstuk voorkomende zijn onbepaald.) | 46         |
| 889,960,147 42                                                | TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |
| 200,000 »                                                     | TWEEDE SECTIE. — BUITENGEWONE UITGAVEN.<br><br>HOOFDSTUK IV.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |            |
|                                                               | Kosten voortvloeiende uit de uitvoering der nieuwe wetten op de pensioenen. (Onbepaald crediet).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 47         |
|                                                               | Kosten voortvloeiende uit de herziening der pensioenen (Wet van 3 Juni 1920). (Onbepaald crediet.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 48         |
| 890,160,147 42                                                | TOTAAL VAN TABEL I (Openbare Schuld).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |            |



# **SÉNAT DE BELGIQUE.**

---

(ANNEXE AU N° 150.)

BUDGET DE L'EXERCICE 1921

---

**TABLEAU VI**

---

**MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS**

---

---

BEGROOTING VOOR HET DIENSTJAAR 1921

---

**TABEL VI**

---

**MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN**

TABLEAU VI. — MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS.

| Articles.                                | DÉSIGNATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.<br>—<br>Bedrag<br>der credieten<br>per<br>artikel. |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                              |
| PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                              |
| CHAPITRE PREMIER.                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                              |
| ADMINISTRATION CENTRALE.                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                              |
| 1                                        | a) Traitement du Ministre . . . . . 35,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 44,000 »                                                                                     |
|                                          | b) Frais de représentation . . . . . 9,000 »                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                              |
| 2                                        | Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. Traitements de disponibilité . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 3,063,000 »                                                                                  |
| 3                                        | Conseil supérieur de l'Instruction publique : Traitement du Secrétaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2,400 »                                                                                      |
| 4                                        | Conseil supérieur de l'Instruction publique : Jetons de présence, frais de route et de séjour des membres du Conseil; impression, autographies, copies et autres travaux ordonnés par ledit Conseil; achat et reliures d'ouvrages, impressions et dépenses diverses pour le service du secrétariat de l'Instruction publique. . . . .                                                                                                                                                                                                                  | 9,000 »                                                                                      |
| 5                                        | Fournitures de bureau, impressions, achats et réparations de meubles, menues dépenses. Entretien d'une automobile à l'usage du Ministre. Frais du Bulletin du Ministère. (Y compris une somme de 238,300 francs en charge temporaire.) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 739,000 »                                                                                    |
| 6                                        | Bibliothèque du Département : achat de livres, abonnements et souscriptions; frais d'impression, de brochage, de cartonnage et de reliure; confection du catalogue; matériel de la bibliothèque; salaire du relieur (Y compris une somme de 6,372 francs en charge temporaire.) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                              | 20,372 »                                                                                     |
| 7                                        | Frais de route et de séjour; missions. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 15,600 »                                                                                     |
| CHAPITRE II.                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                              |
| PENSIONS ET SECOURS.                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                              |
| 8                                        | Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés de l'Etat, à des professeurs et instituteurs communaux et à des membres du personnel enseignant des écoles primaires adoptées et adoptables, des directeurs, professeurs, maîtres d'études des écoles normales provinciales ou libres agréées et des instituteurs des écoles d'application annexées à ces dernières écoles, et prenant cours en 1921 ou antérieurement au 1 <sup>er</sup> janvier de la même année. (Crédit non limitatif.) . . . . .                           | 460,000 »                                                                                    |
| 9                                        | Pensions dues par les anciennes caisses de prévoyance à des professeurs et instituteurs communaux (art. 5 de la loi du 16 mai 1876). Intervention de l'Etat dans le paiement des pensions accordées ou à accorder à des veuves, enfants ou orphelins de fonctionnaires et employés de l'Etat et de professeurs et instituteurs, pour les années de participation aux caisses de prévoyance supprimées par la loi du 16 mai 1876 (art. 1 <sup>er</sup> de la loi du 31 mars 1884). Termes échus antérieurement au 1 <sup>er</sup> janvier 1921. . . . . | 256,000 »                                                                                    |
| 10                                       | Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés, instituteurs primaires et agents payés sur salaires, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime . . . . .                                                                                                                                                          | 150,000 »                                                                                    |

TABEL VI. — MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN.

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP<br><br>DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Artikelen. |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 3,893,372 »                                                   | <b>EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |
|                                                               | <b>EERSTE HOOFDSTUK.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |
|                                                               | HOOFDBEHREER.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |            |
|                                                               | a) Jaarwedde van den Minister . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1          |
|                                                               | b) Kosten van vertoon . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2          |
|                                                               | Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden. Jaarwedden van beschikbaarheid.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2          |
|                                                               | Hoogere Raad van het Openbaar onderwijs: Wedde van den Secretaris . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3          |
|                                                               | Hoogere Raad van het Openbaar onderwijs: Zitpenningen; reis- en verblijfkosten voor de leden van den Raad; drukwerk, schriftafdrucken, afschriften en ander door den raad bevolen werk. Aankoop en inbinden van werken, drukwerken en allerlei uitgaven voor den dienst van het secretariaat van openbaar onderwijs.                                                                                                                                                                                       | 4          |
|                                                               | Kantoorgerief, drukwerk, aankoop en herstelling van meubelen, kleine uitgaven. Onderhoud van een automobiel ten dienste van den Minister. Kosten van het <i>Bulletin du Ministère</i> . (Inbegrepen eene som van 238,300 frank als tijdelijke last.)                                                                                                                                                                                                                                                       | 5          |
|                                                               | Bibliotheek van het Departement: aankoop van boeken, abonnementen en inschrijvingen; kosten van drukken, innaaien, kartonneeren en verbinden; opstel van den catalogus; materieel der bibliotheek; loon van den boekbinder. (Inbegrepen eene som van 6.372 frank als tijdelijke last.)                                                                                                                                                                                                                     | 6          |
| 866,000 »                                                     | Reis- en verblijfkosten; zendingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 7          |
|                                                               | <b>HOOFDSTUK II.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |            |
|                                                               | PENSIOENEN EN HULPGELDEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |            |
|                                                               | Eerste termijn der pensioenen, te verleenen aan ambtenaren en beambten van den Staat, aan gemeenteleeraars en -onderwijzers en aan leden van het onderwijzend personeel der aangenomen en aanneembare lagere scholen, bestuurders, leeraars, studiemeesters der aangenomen provinciale of vrije normaalscholen en onderwijzers, op de aan laatstgemelde toegevoegde oefenscholen, en ingaande in 1921 of vóór 1 Januari van gemeld jaar. (Onbepaald crediet.)                                              | 8          |
|                                                               | Pensioenen door de voormalige voorzieningskassen aan gemeenteleeraars en -onderwijzers verschuldigd (art. 5 der wet van 16 Mei 1876). Tusschenkomst van den Staat in de betaling der pensioenen verleend of te verleenen aan weduwen, kinderen of weezen van ambtenaren en beambten van den Staat en van leeraars en onderwijzers, voor de jaren aansluiting bij de voorzieningskassen, afgeschaft bij de wet van 16 Mei 1876 (art. 1 der wet van 31 Maart 1884). Termijnen vervallen vóór 1 Januari 1921. | 9          |
|                                                               | Verleening van hulpgelden, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige ambtenaren, beambten, lagere onderwijzers en op loon bezoldigde agenten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Verleening van hulpgelden, in uitzonderlijke omstandigheden, aan diegene dier personen die een gering pensioen genieten.                                                                                                                         | 10         |

TABLEAU VI. — MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

| Articles. | DÉSIGNATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.<br><br>—<br>Bedrag<br>der credieten<br>per<br>artikel. |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                  |
|           | CHAPITRE III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                  |
|           | SCIENCES ET LETTRES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                  |
| 11        | Subsides et encouragements littéraires et scientifiques; voyages et missions littéraires, scientifiques ou archéologiques; fouilles et travaux dans l'intérêt de la science et de l'archéologie nationale. Secours à des littérateurs ou savants qui sont dans le besoin, ou aux familles de littérateurs ou savants décédés. Sociétés littéraires et scientifiques. Prix quinquennaux et décennaux fondés par les arrêtés royaux du 1 <sup>er</sup> décembre 1845, du 6 juillet 1851, du 20 décembre 1882 et du 30 avril 1895; frais des jurys. Frais du bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques; frais d'impressions et autres dépenses relatives à l'exécution de la loi du 30 septembre 1887. Encouragements à la littérature et à l'art dramatiques (littéraire et musical). Publication de la <i>Bibliotheca Belgica</i> . Publication de la Bibliographie Nationale. Office international de bibliographie: rédaction et administration. Part contributive de la Belgique dans les frais de publication du <i>Woordenboek der Nederlandsche Taal</i> (dictionnaire de la langue néerlandaise). Location de tables d'études aux stations zoologiques, physiologiques et biologiques à l'étranger. Office central des associations internationales. Part contributive de la Belgique dans les frais de l'Union académique internationale, du Conseil international de recherches, de l'Union astronomique internationale, de l'Union géodésique et géophysique internationale et de l'Union internationale de la chimie pure et appliquée, de l'Union internationale des mathématiciens, de l'Union internationale de T. S. F. scientifique et de l'Union internationale de physique. Subsides pour la Maison de la Presse. Acquisition et reliure d'ouvrages scientifiques ou littéraires, impressions et dépenses diverses pour le service spécial de l'administration des sciences et des lettres . . . . . | 467,300 »                                                                                        |
| 12        | Service des bibliothèques populaires: chauffage, éclairage et entretien des locaux des bibliothèques publiques adoptées. Acquisition de livres destinés aux bibliothèques publiques. Indemnités aux bibliothécaires. Inspection des bibliothèques publiques. Jetons de présence; frais de route et de séjour; indemnités aux membres du Comité consultatif des bibliothèques publiques; frais de bureau; traitement du membre-secrétaire; frais divers; subsides aux bibliothèques circulantes . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 375,000 »                                                                                        |
| 13        | Subsides aux œuvres complémentaires de l'école. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 100,000 »                                                                                        |
| 14        | Institut historique belge de Rome. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 42,000 »                                                                                         |
| 15        | Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique: traitements et salaires du personnel; traitements de disponibilité. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 91,800 »                                                                                         |
| 16        | Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique: jetons de présence; examen et jugement du concours de la fondation De Keyn. Frais d'impression; prix des concours; chauffage, éclairage et frais d'entretien du Palais des Académies; frais divers. Frais de la Commission royale d'histoire; publication des <i>Chroniques belges inédites</i> ; rédaction et publication de la <i>Table chronologique</i> des chartes, diplômes, lettres-patentes et autres actes imprimés concernant l'histoire de la Belgique. Publication d'une <i>Biographie nationale</i> . Publication d'une collection des grands écrivains du pays. Frais de voyage et de séjour des délégués aux réunions académiques. (Y compris une somme de 88,000 francs en charge temporaire.) . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 424,500 »                                                                                        |

TABEL VI. — MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP<br><br>DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Artikelen.                                                  |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|                                                               | <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK III.</p> <p style="text-align: center;">WETENSCHAPPEN EN LETTEREN.</p> <p>Toelagen en aanmoedigingen rakende de letterkunde en de wetenschappen; inschrijvingen, letterkundige, wetenschappelijke of oudheidkundige reizen en zendingen; opdelvingen en werken in het belang der wetenschap en der nationale oudheidkunde. Hulp-gelden aan in nood zijnde letterkundigen of geleerden of aan familiën van overledene letterkundigen of geleerden. Letterkundige en wetenschappelijke maatschappijen. Vijfjaarlijksche en tienjaarlijksche prijzen ingesteld door koninklijke besluiten van 1 December 1845, 6 Juli 1851, 20 December 1882 en 30 April 1895; kosten voor de jury's. Kosten van het kantoor der Internationale Vereeniging ter bescherming van letter- en kunstwerken; druk- en andere kosten betreffende de uitvoering der wet van 30 September 1887. Aanmoedigingen aan de tooneelletterkunde en tooneelkunde (letteren en muziek). Uitgave der <i>Bibliotheca Belgica</i>. Uitgave der Nationale Bibliographie. Internationale dienst van bibliographie: opstel en beheer. Aandeel van België in de kosten tot uitgave van het <i>Woordenboek der Nederlandsche Taal</i>. Huurkosten van studietafels in de zoologische, physiologische en biologische stations in het buitenland. Centrale dienst der internationale vereenigingen. België's aandeel in de onkosten van het internationaal academisch verbond, van den internationalen Raad voor navorschingen, van het internationaal sterrekundig verbond, van het internationaal geodesisch en geophysisch verbond en van het internationaal verbond der zuivere en toegepaste scheikunde, van het Internationaal wiskundig Verbond, van het Internationaal Verbond der wetenschappelijke D. T. en van het Internationaal Verbond van scheikunde. Toelage voor het Pershuis. Aankoop en inbinding van wetenschappelijke of letterkundige werken, drukwerk en allerlei uitgaven voor den bijzonderen dienst van het beheer van wetenschappen en letteren.</p> <p>Dienst der volksbibliotheken: verwarming, verlichting en onderhoud der lokalen der aangenomen openbare bibliotheken. Aankoop van boeken bestemd voor de bibliotheken. Vergoedingen aan de bibliothecarissen. Toezicht op de openbare bibliotheken. Aanwezigheidspenningen, reis- en verblijfkosten; vergoedingen aan de leden van het adviseerend comiteit der openbare bibliotheken; bureelkosten; wedde van het lid-secretaris; verschillende onkosten; toelage aan de reizende boekheren.</p> <p>Toelage aan de bijgevoegde werken van de school . . . . .</p> <p>Belgisch historisch Instituut te Rome . . . . .</p> <p>Koninklijke Academie van wetenschappen, letteren en schoone kunsten van België: jaarwedden en dagloonen van het personeel; jaarwedden van beschikbaarheid.)</p> <p>Koninklijke Academie van wetenschappen, letteren en schoone kunsten van België: zitpenningen; onderzoek en beoordeeling van den prijskamp der stichting De Keyn. Drukkosten; prijzen der wedstrijden. Verwarming, verlichting en kosten van onderhoud van het Paleis der Academiën; verschillende kosten. Kosten der koninklijke commissie voor geschiedenis; uitgave der <i>Onuitgegeven Belgische Kronijken</i>; opstel en uitgave der <i>Chronologische tafel</i> der oorkonden, diploma's, opene brieven en andere gedrukte stukken rakende de geschiedenis van België. Uitgave eener <i>Nationale Biographie</i>. Uitgave eener verzameling van 's Lands groote schrijvers. Reis- en verblijfkosten der afgevaardigden bij de academische bijeenkomsten. (<i>Inbegrepen eene som van 88,000 frank als tijdelijke last.</i>)</p> | <p>11</p> <p>12</p> <p>13</p> <p>14</p> <p>15</p> <p>16</p> |

TABLEAU VI. — MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

| Articles. | DÉSIGNATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.       |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|           | DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | —<br>Bedrag<br>der credieten<br>per<br>artikel. |
| 17        | Académie royale de langue et de littérature françaises : personnel et matériel . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 50,000 »                                        |
| 18        | Académie royale flamande de langue et de littérature : traitements et salaires du personnel ; traitements de disponibilité . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 46,400 »                                        |
| 19        | Académie royale flamande de langue et de littérature. Jetons de présence ; frais d'impression ; prix des concours ; chauffage, éclairage et frais d'entretien des locaux ; frais divers ; publication des anciens monuments de la littérature flamande. . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 56,000 »                                        |
| 20        | Observatoire royal : personnel ; salaires des gens de service et des agents temporaires ; traitements de disponibilité, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 386,800 »                                       |
| 21        | Observatoire royal : frais de matériel ; acquisition d'instruments ; impressions. ( <i>Y compris une somme de 22,000 francs en charge temporaire.</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 137,000 »                                       |
| 22        | Institut royal météorologique : personnel ; salaires des gens de service et des agents temporaires ; traitements de disponibilité . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 156,200 »                                       |
| 23        | Institut royal météorologique : frais de matériel ; acquisition d'instruments ; impressions. ( <i>Y compris une somme de 33,000 francs en charge temporaire.</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 110,000 »                                       |
| 24        | Bibliothèque royale : personnel ; salaires des gens de service et des agents temporaires ; traitements de disponibilité, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 570,000 »                                       |
| 25        | Bibliothèque royale : matériel et acquisitions. ( <i>Y compris une somme de 10,000 francs en charge temporaire.</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 388,000 »                                       |
| 26        | Musée royal d'histoire naturelle : personnel et frais d'études des collections ; traitements de disponibilité ; salaires des gens de service et des agents temporaires . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 419,500 »                                       |
| 27        | Musée royal d'histoire naturelle : matériel et acquisitions ; exploration scientifique du pays et achat de collections ; publication des <i>Annales du Musée</i> ( <i>y compris une somme de 65,000 francs en charge temporaire.</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 227,800 »                                       |
| 28        | Archives générales du Royaume à Bruxelles : personnel ; traitements de disponibilité, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 261,000 »                                       |
| 29        | Archives générales du Royaume à Bruxelles : matériel ; atelier de reliure pour la restauration des documents ; collection sigillographique . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 46,500 »                                        |
| 30        | Archives de l'État dans les provinces : personnel ; traitements de disponibilité, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 283,000 »                                       |
| 31        | Frais de publication des <i>Inventaires des archives</i> ; frais de recouvrement de documents provenant des archives, tombés dans des mains privées ; frais d'acquisition ou de copie de documents concernant l'histoire nationale ; dépenses de matériel des dépôts d'archives dans les provinces ; subsides pour le classement et pour la publication des inventaires des archives appartenant aux provinces, aux communes et aux établissements publics ; dépenses diverses relatives aux archives. Cours d'archivéconomie. Recouvrement d'archives restées au pouvoir de gouvernements étrangers ; frais de classement, de copie, de transport, etc. Inspection des archives communales . . . | 62,100 »                                        |

TABEL VI. — MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP<br><br>DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Artikelen. |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <del>5,250,050</del> »<br>4.921.005                           | Koninklijke Academie voor Fransche taal- en letterkunde . personeel en materieel . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 17         |
|                                                               | Koninklijke Vlaamsche Academie voor taal- en letterkunde : jaarwedden en dagloonen van het personeel ; jaarwedden van beschikbaarheid.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 18         |
|                                                               | Koninklijke Vlaamsche Academie voor taal- en letterkunde : zitpenningen ; drukkosten ; prijzen der wedstrijden ; verwarming, verlichting en onderhoud der lokalen ; verschillende kosten ; uitgave der oude gedenkstukken der Vlaamsche letterkunde.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 19         |
|                                                               | Koninklijke sterrenwacht : personeel ; loon der dienslieden en der tijdelijke bedienden ; jaarwedden van beschikbaarheid, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 20         |
|                                                               | Koninklijke sterrenwacht : kosten van materieel ; aankoop van toestellen ; drukwerk ( <i>inbegrepen eene som van 22,000 frank als tijdelijke last</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 21         |
|                                                               | Koninklijk weerkundig instituut : personeel ; loon der dienstlieden en der tijdelijke bedienden ; jaarwedden van beschikbaarheid.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 22         |
|                                                               | Koninklijk weerkundig instituut ; kosten van materieel ; aankoop van toestellen ; drukwerk ( <i>inbegrepen eene som van 33,000 frank als tijdelijke last</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 23         |
|                                                               | Koninklijke bibliotheek : personeel ; loon der dienstlieden en der tijdelijke bedienden ; jaarwedden van beschikbaarheid, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 24         |
|                                                               | Koninklijke bibliotheek : materieel en aankopen ( <i>inbegrepen eene som van 10,000 frank als tijdelijke last</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 25         |
|                                                               | Koninklijk museum van natuurlijke geschiedenis : personeel en studiekosten der verzamelingen ; jaarwedden van beschikbaarheid ; loon der dienstlieden en der tijdelijke bedienden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 26         |
|                                                               | Koninklijk museum van natuurlijke geschiedenis : materieel en aankopen ; wetenschappelijke verkenning van het land en aankoop van verzamelingen ; uitgave der <i>Annales du Musée</i> ( <i>inbegrepen eene som van 65,000 frank als tijdelijke last</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 27         |
|                                                               | Algemeen Rijksarchief te Brussel : personeel ; jaarwedden van beschikbaarheid, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 28         |
|                                                               | Algemeen Rijksarchief te Brussel : materieel ; boekbinderswerkhuis voor het herstellen van oorkonden ; zegelverzameling.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 29         |
|                                                               | Staatsarchieven in de provinciën : personeel ; jaarwedden van beschikbaarheid, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 30         |
|                                                               | Drakkosten van de <i>Inventarissen der archieven</i> ; inkoopkosten van oorkonden, voortkomende van de archieven, gevallen in handen van bijzonderen ; kosten van aankoop of van afschrijven van oorkonden betreffende 's lands geschiedenis ; uitgaven voor het materieel der bewaarplaatsen van archieven in de provinciën ; toelagen voor de klasseering en voor de uitgave der inventarissen van de archieven, toebehoorende aan de provinciën, aan de gemeenten en aan de openbare gestichten ; verschillende uitgaven betreffende de archieven. Leergang van archiefconomie. Wederneming van archieven, in handen van vreemde regeeringen gebleven ; kosten van klasseering, afschrijven, vervoer, enz. ; inspectie der gemeentearchieven. | 31         |

TABLEAU VI. — MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

| Articles.                               | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.<br>—<br>Bedrag<br>der credieten<br>per<br>artikel. |
|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                              |
| 32                                      | Direction des services belges de bibliographie et des échanges internationaux : personnel; traitements, salaires des gens de service. . . . .                                                                                                                                                                                                                     | 92,095 »                                                                                     |
| 33                                      | Direction des services belges de bibliographie et des échanges internationaux : matériel et acquisition. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                  | 129,000 »                                                                                    |
| CHAPITRE IV.<br>ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                              |
| 34                                      | Conseil de perfectionnement de l'enseignement supérieur : traitement du secrétaire. . .                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2,000 »                                                                                      |
| 35                                      | Conseil de perfectionnement de l'enseignement supérieur : frais de route et de séjour des membres du conseil; impressions, autographies, copies et autres travaux ordonnés par ledit conseil. Bibliothèque : acquisition d'ouvrages et reliures. Dépenses et frais divers . . . . .                                                                               | 25,000 »                                                                                     |
| 36                                      | Traitements du personnel enseignant et du personnel administratif des deux universités de l'État; traitements de disponibilité; indemnités de résidence et de famille; indemnités aux membres du personnel enseignant chargés d'un service extra-universitaire. Rémunération de services rendus par des personnes étrangères au personnel universitaire . . . . . | 6,267,800 »                                                                                  |
| 37                                      | Matériel des universités de l'État et de leurs dépendances, y compris le service des cliniques. ( <i>Y compris une somme de 541,000 francs en charge temporaire.</i> ) . . . .                                                                                                                                                                                    | 3,156,000 »                                                                                  |
| 38                                      | Bourses universitaires; bourses de voyage ou subsides éventuels en faveur de lauréats qui n'ont pu obtenir une de ces bourses; frais de concours pour la collation des bourses. Bourses de voyage destinées aux porteurs de diplômes scientifiques universitaires. . .                                                                                            | 360,000 »                                                                                    |
| 39                                      | Jurys d'examen constitués par le Gouvernement pour la collation des grades académiques : frais de voyage et indemnités de vacation aux membres des jurys. ( <i>Y compris une somme de 58,000 francs en charge temporaire.</i> ) . . . . .                                                                                                                         | 225,000 »                                                                                    |
| 40                                      | Jurys d'examen constitués par le Gouvernement pour la collation des grades académiques : matériel; salaire des huissiers. ( <i>Y compris une somme de 5,000 francs en charge temporaire.</i> ) . . . . .                                                                                                                                                          | 15,000 »                                                                                     |
| 41                                      | Jury d'homologation et d'examen institué en exécution de l'article 7 de la loi du 10 avril 1890 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires : frais de voyage et indemnités de vacation aux membres du jury . . . . .                                                                                                      | 38,000 »                                                                                     |
| 42                                      | Jury d'homologation et d'examen institué en exécution de l'article 7 de la loi du 10 avril 1890 : matériel; salaire de l'huissier et frais divers . . . . .                                                                                                                                                                                                       | 5,000 »                                                                                      |
| 43                                      | Commission d'entérinement des diplômes académiques : frais de route et de séjour et indemnités de séance aux membres. Matériel de la Commission . . . . .                                                                                                                                                                                                         | 15,000 »                                                                                     |
| 44                                      | Commission d'entérinement des diplômes académiques : indemnité du secrétaire adjoint. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                     | 3,900 »                                                                                      |
| 45                                      | Frais du concours universitaire : impression des mémoires couronnés et d'autres ouvrages intéressant les universités . . . . .                                                                                                                                                                                                                                    | 30,000 »                                                                                     |

TABEL VI. — MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN. (VERVOLG).

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP<br><br>DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Artikelen. |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 10,207,700 »                                                  | Bestuur der Belgische diensten van bibliographie en Internationale uitwisselingen : personeel, jaarwedden en loon der dienstlieden.                                                                                                                                                                                                                                             | 32         |
|                                                               | Bestuur der Belgische diensten van bibliographie en Internationale uitwisselingen : materieel en aankoopingen.                                                                                                                                                                                                                                                                  | 33         |
|                                                               | HOOFDSTUK IV.<br>HOOGER ONDERWIJS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |            |
|                                                               | Verbeteringsraad van het hooger onderwijs : jaarwedde van den secretaris . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 34         |
|                                                               | Verbeteringsraad van het hooger onderwijs : reis- en verblijfkosten der leden van den raad ; druk, autographieën, kopieën en andere werken door dien raad bevolen. Bibliotheek : aankoop van werken en inbinding. Onderscheidene uitgaven en kosten.                                                                                                                            | 35         |
|                                                               | Jaarwedden van het onderwijzend en het besturend personeel van 's Staats beide hoogeschoolen ; jaarwedden van beschikbaarheid ; woon- en familievergoedingen ; vergoedingen aan de leden van het onderwijzend personeel belast met enen dienst buiten de hoogeschool. Vergelding der diensten bewezen door personen die niet van het personeel der hoogeschoolen deel uitmaken. | 36         |
|                                                               | Materieel van 's Staats hoogeschoolen en harer aanhoorigheden, de clinicdienst inbegrepen. ( <i>Inbegrepen eene som van 541,000 frank als tijdelijke last.</i> )                                                                                                                                                                                                                | 37         |
|                                                               | Hoogeschoolbeurzen ; reisbeurzen ; gebeurlijke toelagen ten voordeele der bekroonden, die geen dezer beurzen konden krijgen ; kosten van den wedstrijd ter begeving dezer beurzen. Reisbeurzen voor houders van wetenschappelijke universiteitsdiploma's.                                                                                                                       | 38         |
|                                                               | Examenjury's door de Regeering aangesteld voor de begeving der academische graden : reiskosten en zitpenningen aan de leden der jury's ( <i>inbegrepen eene som van 58,000 frank als tijdelijke last.</i> )                                                                                                                                                                     | 39         |
|                                                               | Examenjury's door de Regeering aangesteld voor de begeving der academische graden : materieel ; loon der deurwaarders. ( <i>Inbegrepen eene som van 5,000 frank als tijdelijke last.</i> )                                                                                                                                                                                      | 40         |
|                                                               | Goedkeurings- en examenjury ingesteld krachtens artikel 7 der wet van 10 April 1890 rakende de begeving der academische graden en het programma der universiteits-examens : reiskosten en zitpenningen van de leden der jury.                                                                                                                                                   | 41         |
|                                                               | Goedkeurings- en examenjury ingesteld krachtens artikel 7 der wet van 10 April 1890 : materieel ; loon van den deurwaarder en verschillende kosten.                                                                                                                                                                                                                             | 42         |
|                                                               | Bekrachtigingscommissie der academische diploma's : reis- en verblijfkosten en zitpenningen der leden. Materieel der commissie.                                                                                                                                                                                                                                                 | 43         |
|                                                               | Bekrachtigingscommissie der academische diploma's : vergoeding aan den hulp-secretaris.                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 44         |
|                                                               | Kosten van den universiteitswedstrijd : druk van de bekroonde verhandelingen en andere schriften de hoogeschoolen aangelangende.                                                                                                                                                                                                                                                | 45         |

TABLEAU VI. — MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE)..

| Articles.           | DÉSIGNATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.       |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|                     | DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | —<br>Bedrag<br>der credieten<br>per<br>artikel. |
| 46                  | Subsides pour encourager la publication des travaux des membres du personnel des universités et pour subvenir aux frais des missions ayant principalement pour objet l'intérêt de l'enseignement supérieur. Souscriptions. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 42,000 »                                        |
| 47                  | Frais de publication du vingt-deuxième rapport triennal sur la situation de l'enseignement supérieur donné aux frais de l'Etat et d'une brochure destinée à faire connaître l'enseignement supérieur belge à l'étranger . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 23,000 »                                        |
| CHAPITRE V.         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                 |
| ENSEIGNEMENT MOYEN. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                 |
| 48                  | Conseil de perfectionnement de l'enseignement moyen : traitements du secrétaire, du bibliothécaire et de l'expéditeur. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3,300 »                                         |
| 49                  | Conseil de perfectionnement de l'enseignement moyen : frais de route et de séjour des membres du Conseil ; indemnités aux membres et fonctionnaires appelés à prendre part à ses travaux ; impressions, autographies, copies et autres travaux ordonnés par ledit Conseil. Bibliothèque : acquisition d'ouvrages et reliures. Dépenses et frais divers. Frais des Commissions de réforme de l'enseignement moyen . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                           | 15,000 »                                        |
| 50                  | Inspection des établissements d'instruction moyenne, des cours de dessin, des cours d'ouvrages manuels, de l'enseignement de la gymnastique et de la musique ; contrôle de la comptabilité des secrétaires-trésoriers des établissements d'enseignement moyen de l'Etat : traitements du personnel, indemnités . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 288,390 »                                       |
| 51                  | Inspection des établissements d'instruction moyenne, des cours de dessin, des cours d'ouvrages manuels, de l'enseignement de la gymnastique et de la musique (service mixte avec l'administration de l'enseignement primaire) ; contrôle de la comptabilité des secrétaires-trésoriers des établissements d'enseignement moyen de l'Etat : frais de route et de séjour ; rémunérations ; missions ; frais de bureau . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                        | 164,992 »                                       |
| 52                  | Jury de l'épreuve sur les langues modernes : frais de voyage et de vacation ; matériel. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2,000 »                                         |
| 53                  | Subsides (traitements, indemnités, etc.) aux athénées royaux (lois du 1 <sup>er</sup> juin 1850 et du 15 juin 1884) et aux écoles moyennes (lois du 1 <sup>er</sup> juin 1850 et du 15 juin 1884). Indemnités à des membres du personnel des athénées et des écoles moyennes de l'Etat atteints par des malheurs de famille (secours, frais de maladie et de funérailles). — Traitement et frais de voyage de conférencières dans les écoles moyennes de l'Etat pour filles. Subsides aux écoles belges pour réfugiés. Traitement du personnel intérimaire dans les athénées royaux et dans les écoles moyennes (y compris une somme de 141,500 francs en charge temporaire. . . . . | 17,835,792 »                                    |
| 54                  | Bourses aux élèves des Athénées royaux, des écoles moyennes de l'Etat et des écoles moyennes patronnées. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 89,500 »                                        |
| 55                  | Établissements communaux ou provinciaux d'instruction moyenne du premier et du second degrés pour garçons et pour filles : subsides aux provinces et aux communes. Part d'intervention de l'Etat dans le paiement des traitements de disponibilité des professeurs de l'ancien collège communal d'Ypres, supprimé . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 350,000 »                                       |

TABEL VI. — MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG.)

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP<br><br>DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Artikelen. |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 18,977,680                                                    | Toelagen om de uitgave aan te moedigen der werken van de leden van het personeel der hoogeschole en om te voorzien in de kosten der zendingen die hoofdzakelijk het belang van het hooger onderwijs beoogen. Inschrijvingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 46         |
|                                                               | Drukkosten van het twee en twintigste driejaarlijksch verslag over den toestand van het op Staatskosten gegeven hooger onderwijs en van eene brochure bestemd om het belgisch hoog onderwijs in den vreemde te doen kennen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 47         |
|                                                               | HOOFDSTUK V.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |            |
|                                                               | MIDDELBAAR ONDERWIJS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |            |
|                                                               | Verbeteringsraad van het middelbaar onderwijs : jaarwedden van den secretaris, van den bibliothecaris en van den afzender.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 48         |
|                                                               | Verbeteringsraad van het middelbaar onderwijs : reis- en verblijfskosten en zitpenningen der leden van den raad ; vergoedingen aan de leden en aubtenaren die aan zijne werken deelnemen ; druk, autographieën, kopieën en andere werken door dien raad bevolen. Bibliotheek : aankoop van werken en inbinding. Onderscheidene uitgaven en kosten. Kosten van de Commissiën tot hervorming van het middelbaar onderwijs.                                                                                                                                                                                                                                                                | 49         |
|                                                               | Toezicht over de gestichten van middelbaar onderwijs, de leergangen van teekenkunde, de leergangen van handenarbeid, het onderricht der gymnastiek en van het muziek ; nazicht van de boekhouding der secretarissen-penningmeesters van de Staatsinrichtingen van middelbaar onderwijs ; jaarwedden van het personeel, vergoedingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 50         |
|                                                               | Toezicht over de gestichten van middelbaar onderwijs, de leergangen van teekenkunde, de leergangen van handenarbeid en het onderricht der gymnastiek en van het muziek (gemengde dienst met het beheer van lager onderwijs) ; nazicht van de boekhouding der secretarissen-penningmeesters van de Staatsinrichtingen van middelbaar onderwijs : reis- en verblijfskosten ; vergoedingen ; zendingen ; kantoorkosten.                                                                                                                                                                                                                                                                    | 51         |
|                                                               | Jury der proef over de moderne talen ; reiskosten en vacatiegelden ; materieel . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 52         |
|                                                               | Toelagen (jaarwedden, vergoedingen) aan de Koninklijke atheneums (wetten van 1 Juni 1850 en van 15 Juni 1881) en aan de middelbare scholen (wetten van 1 Juni 1850 en van 15 Juni 1881). Vergoedingen aan leden van het personeel der atheneums en der middelbare scholen van den Staat bij familieongelukken (onderstand, ziekte- en begrafenis-kosten). — Jaarwedde en reiskosten van voordrachtgeefsters in de Rijks middelbare scholen voor meisjes. Toelagen aan Belgische scholen voor vluchtelingen. Jaarwedden van het tusschentijdig personeel der Koninklijke atheneums en der Rijks middelbare scholen ( <i>inbegrepen eene som van 111,500 frank als tijdelijke last</i> ). | 53         |
|                                                               | Beurzen voor de leerlingen der Koninklijke Atheneums, der middelbare scholen van den Staat en der aangenomen middelbare scholen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 54         |
|                                                               | Gemeente- of provinciegestichten van middelbaar onderwijs van 1 <sup>a</sup> en van 2 <sup>a</sup> graad, voor jongens en voor meisjes : toelagen aan de provinciën en aan de gemeenten. Aandeel van den Staat in de betaling der jaarwedden van beschikbaarheid der professoren van het voormalig gemeentecollege van Ieperen, afgeschaft.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 55         |

TABLEAU VI. — MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

| Articles.                            | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.<br>—<br>Bedrag<br>der credieten<br>per<br>artikel. |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                              |
| 56                                   | Traitements de disponibilité des membres du personnel administratif et enseignant des établissements d'instruction moyenne dirigés par l'Etat et des inspecteurs de ces établissements. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 193,706 »                                                                                    |
| 57                                   | Publication d'ouvrages classiques ; encouragements ; subsides ; souscriptions ; acquisition d'ouvrages et achats divers intéressant le service spécial de l'enseignement moyen ; frais d'impressions intéressant exclusivement ce service ; missions dans l'intérêt de l'enseignement moyen ; indemnités ; frais de voyage . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 30,000 »                                                                                     |
| 58                                   | Musée pédagogique de l'enseignement moyen. Organisation des cours et conférences . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 5,000 »                                                                                      |
| CHAPITRE VI.<br>ENSEIGNEMENT NORMAL. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                              |
| 59                                   | Conseil de perfectionnement de l'enseignement normal primaire : traitements des secrétaires, du bibliothécaire et de l'expéditeur. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2,950 »                                                                                      |
| 60                                   | Conseil de perfectionnement de l'enseignement normal primaire : frais de route et de séjour aux membres ; jetons de présence aux membres et aux fonctionnaires appelés à prendre part aux travaux du Conseil ; impressions, autographes, copies et autres travaux ordonnés par ledit Conseil ; acquisitions d'ouvrages, reliures, dépenses et frais divers. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 25,000 »                                                                                     |
| 61                                   | Traitements de l'inspecteur général, des inspecteurs et de l'inspectrice des écoles normales : traitements de l'inspecteur général et des inspecteurs principaux ; traitements des inspecteurs cantonaux et adjoints ; traitements des inspectrices des classes ménagères. Indemnités aux inspectrices temporaires des travaux à l'aiguille. Traitements et indemnités aux inspecteurs et inspectrices ou aux chargés de missions d'inspection des 4 <sup>e</sup> degrés. Traitements de disponibilité. Indemnités de résidence et familiales. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2,920,650 »                                                                                  |
| 62                                   | Frais de voyage de l'inspecteur général, des inspecteurs et de l'inspectrice des écoles normales ainsi que du fonctionnaire chargé de l'inspection des économats des écoles normales. Indemnités casuelles pour la visite des écoles et autres services : 1 <sup>o</sup> à l'inspecteur général ; 2 <sup>o</sup> aux inspecteurs principaux ; 3 <sup>o</sup> aux inspecteurs cantonaux et adjoints ; 4 <sup>o</sup> aux inspectrices temporaires des travaux à l'aiguille ; 5 <sup>o</sup> aux inspectrices des classes ménagères ; 6 <sup>o</sup> aux inspecteurs et inspectrices ou aux chargés de missions d'inspection des 4 <sup>e</sup> degrés. Indemnités de résidence à des inspecteurs cantonaux. — Indemnités extraordinaires pour frais de bureau : 1 <sup>o</sup> aux inspecteurs principaux ; 2 <sup>o</sup> aux inspecteurs cantonaux. — Fournitures d'imprimés et d'autographes : achat et entretien des machines à écrire pour le service de l'inspection scolaire. . . . . | 1,500,000 »                                                                                  |
| 63                                   | Traitements et indemnités de résidence des inspecteurs diocésains principaux et des inspecteurs diocésains des écoles primaires. — Frais de route et de séjour des délégués des chefs des cultes protestant et israélite . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 301,960 »                                                                                    |
| 64                                   | Traitements et indemnités du personnel des établissements normaux de l'Etat et des sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur. Traitements de disponibilité des membres du personnel des établissements normaux de l'Etat et des sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2,805,000 »                                                                                  |
| 64bis                                | Subsides aux chefs des établissements normaux pour couvrir une partie des frais des écoles d'application . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 800,000 »                                                                                    |
| 65                                   | Cours normaux temporaires pour le perfectionnement des professeurs de travail manuel des écoles normales. Cours normaux temporaires et conférences d'initiation : 1 <sup>o</sup> pour                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                              |

TABLEAU VI. — MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

| Articles. | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.       |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | —<br>Bedrag<br>der credieten<br>per<br>artikel. |
|           | le personnel de l'inspection et pour celui des écoles normales primaires; 2° pour les instituteurs et institutrices des écoles communales, des écoles adoptées et des écoles privées subsidiées; 3° pour le personnel des sections normales moyennes et des écoles normales moyennes libres. Indemnités aux personnes chargées de ces cours et conférences ou appelées à y assister. Indemnités aux membres des jurys chargés des examens de capacité pour l'enseignement de diverses branches ayant fait l'objet de cours normaux temporaires. Subsidés aux sociétés d'art et d'archéologie pour l'organisation des cours normaux à l'intention du personnel enseignant. Frais divers. Frais des jurys d'admission dans les écoles normales primaires de l'État et dans les sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur; frais des jurys de sortie dans les mêmes établissements, ainsi que dans les écoles normales agréées; frais des jurys d'examen d'instituteur établis en vertu de l'article 24 de la loi organique de l'enseignement primaire (1919). Frais de jury d'examen pour le certificat d'aptitude aux fonctions d'inspecteur cantonal de l'enseignement primaire; frais des cours normaux pour la formation d'institutrices gardiennes, et des jurys chargés d'entériner ou de délivrer le diplôme d'institutrice gardienne. ( <i>Y compris une somme de 75,000 francs en charge temporaire.</i> ) . . . . . | 855,000 »                                       |
| 66        | Frais d'impression, achat de registres et fournitures diverses pour le service spécial de l'administration de l'enseignement normal . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 17,500 »                                        |
| 67        | Amélioration et location des locaux et matériel des écoles normales primaires de l'État et des sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur. ( <i>Y compris une somme de 30,000 francs en charge temporaire.</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 492,500 »                                       |
| 68        | Bourses aux élèves des écoles normales de l'État et des écoles normales agréées, ainsi qu'aux enfants d'instituteurs qui se disposent à fréquenter ces écoles. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1,000,000 »<br>272,400 »                        |
| 69        | Frais des conférences des instituteurs . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                 |
| 70        | Service annuel ordinaire de l'instruction normale primaire. Traitements, prévus par la loi organique de 1919, du personnel enseignant des écoles normales agréées (provinciales, communales ou privées) et des écoles d'application y annexées. Indemnité aux professeurs, aux instituteurs et institutrices porteurs d'un ou de plusieurs certificats de capacité pour l'enseignement de certaines branches conformément aux prescriptions de l'article 34 de la loi organique de l'instruction primaire. ( <i>Crédit non limitatif.</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3,000,000 »<br>22,200 »                         |
| 71        | Musée scolaire national : personnel; traitements et indemnités . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                 |
| 72        | Musée scolaire national : matériel; frais d'administration; expositions pédagogiques en Belgique et à l'étranger . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 28,000 »                                        |
| 73        | Publications intéressant l'instruction normale; abonnements; souscriptions; acquisition d'ouvrages pour les bibliothèques des écoles normales et pour les bibliothèques cantonales. Frais des bibliothèques des conférences cantonales et des musées scolaires cantonaux; achat de collections et d'appareils; meubles; frais d'impression de catalogues; indemnités aux instituteurs chargés de la tenue des bibliothèques et de la conservation des collections scientifiques . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 200,000 »<br>20,000 »                           |
| 74        | Missions et frais de voyage dans l'intérêt du service de l'enseignement normal. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                 |
| 75        | Indemnités à des membres du personnel de l'inspection scolaire et du personnel des établissements d'enseignement normal de l'État, y compris les sections normales moyennes, atteints par des malheurs de famille (secours, frais de maladie et de funérailles) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 10,000 »                                        |

TABEL VI. — MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

| <p>Total<br/>par<br/>chapitre.</p> <p>—</p> <p>Totaal<br/>per<br/>hoofdstuk.</p> | <p>AANWIJZING</p> <p>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP</p> <p>DER UITGAVEN.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Artikelen.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p>14,273,160 »</p>                                                              | <p>dingsvoordrachten : 1° voor het personeel van het schooltoezicht en voor dat der lagere normaalscholen ; 2° voor de onderwijzers en de onderwijzeressen der gemeentescholen, der aangenomen scholen en der bijzondere ondersteunde scholen ; 3° voor het personeel der middelbare normaalafdeelingen en der vrije middelbare normaalscholen. Vergoedingen aan de personen belast met die leergangen en voordrachten of geroepen om ze bij te wonen. Vergoedingen aan de leden der jury's, belast met de examens van bekwaamheid voor het onderwijs in de verschillende vakken welke in de tijdelijke normaalleergangen onderwezen worden. Toelagen aan Kunst- en oudheidkunde-maatschappijen voor het inrichten van normaalleergangen ten behoeve van het onderwyzend personeel. Allerhande kosten. Kosten der toelatingsjury's in de lagere normaalscholen van den Staat en in de normaalafdeelingen voor middelbaar onderwijs van den lagere graad ; kosten der uitgangsexamens in dezelfde inrichtingen, alsmede in de aangenomen normaalscholen ; kosten der jury's voor het onderwijzersexamen ingesteld krachtens artikel 24 der wet tot regeling van het lager onderwijs (1919). Kosten der examenjury voor het getuigschrift van geschiktheid tot het ambt van kantonnaal opziener van het lager onderwijs ; kosten der normaalleergangen voor het opleiden van bewaarschoolonderwijzeressen en der jury's, belast met het bekrachtigen of het uitreiken van het diploma van bewaarschoolonderwijzeres (<i>inbegrepen eene som van 75,000 frank als tijdelijke last</i>).</p> <p>Drukwerk, aankoop van registers en onderscheidene behoeften voor den bijzonderen dienst des beheers van normaal onderwijs. 66</p> <p>Verbetering en huur der lokalen en materieel van 's Staats lagere normaalscholen en der normaalafdeelingen voor middelbaar onderwijs van den lagere graad (<i>inbegrepen eene som van 30,000 frank als tijdelijke last</i>). 67</p> <p>Beurzen voor de leerlingen van 's Staatsnormaalscholen en van de aangenomen normaalscholen en voor kinderen van onderwijzers die voornemens zijn deze scholen te bezoeken. 68</p> <p>Kosten der onderwijzers-vergaderingen. 69</p> <p>Gewone jaarlijksche dienst van het lager normaal onderwijs. Jaarwedden, voorzien bij de wet tot inrichting van 1919, van het onderwyzend personeel van de aangenomen normaalscholen (provinciale, gemeente- of bijzondere) en de daaraan toegevoegde toepassingscholen. Vergoedingen aan leeraars, onderwijzers en onderwijzeressen dragers van een of meer bekwaamheidsgetuigschriften voor het onderwijs van zekere vakken overeenkomstig de bepalingen van artikel 34 der grondwet op het lagere onderwijs. (<i>Onbepaald crediet.</i>) 70</p> <p>Nationaal Schoolmuseum : personeel ; jaarwedden en vergoedingen. 71</p> <p>Nationaal Schoolmuseum : materieel ; bestuurskosten ; onderwijskundige tentoonstellingen in België en elders. 72</p> <p>Schriften het normaal onderwijs aanbelangende ; abonnementen ; inschrijvingen ; aankoop van werken voor de boekereien der normaalscholen en voor de kantonnale boekereien. Kosten van de bibliotheken der kantonnale vergaderingen en der kantonnale schoolmuseums ; aankoop van verzamelingen en toestellen ; meubelen ; kosten voor het drukken van catalogi ; vergoedingen aan de onderwijzers, belast met de bewaring der boekereien en der wetenschappelijke verzamelingen. 73</p> <p>Zendingen en reiskosten in het belang van den dienst van het normaal onderwijs . . 74</p> <p>Vergoedingen aan leden van het personeel van het schooltoezicht en van het personeel der Staatsinrichtingen van normaal onderwijs, met inbegrip van de middelbare normaalafdeelingen, welke getroffen werden door familie-ongelukken (hulpgeld, kosten van ziekte en van begravenis). 75</p> |                   |

TABLEAU VI. — MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

| Articles.                                | DÉSIGNATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.<br>—<br>Bedrag<br>der credieten<br>per<br>artikel |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                             |
| CHAPITRE VII.                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                             |
| ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                             |
| 76                                       | Frais d'impression, achat de registres et fournitures diverses pour le service spécial de l'Administration de l'enseignement primaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 244,500 »                                                                                   |
| 77                                       | Récompenses aux instituteurs primaires communaux, adoptés ou subsidiés, qui donnent avec le plus de succès l'enseignement théorique et pratique des notions d'agriculture; frais de visite des écoles tenues par des instituteurs concurrents; frais de jury; délivrance du certificat d'études primaires; frais divers . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 200,000 »                                                                                   |
| 78                                       | Service annuel ordinaire de l'instruction primaire. Traitements du personnel enseignant, prévus par la loi organique des écoles primaires communales, des écoles primaires adoptées, des écoles primaires privées non adoptées réunissant les conditions légales d'adoption; des écoles gardiennes communales, des écoles gardiennes adoptées et des écoles gardiennes privées réunissant les conditions prévues par la même loi organique. Indemnité de direction aux chefs d'école, titulaires d'une classe ou qui ont la direction de cinq classes au moins. Indemnité aux instituteurs et institutrices porteurs d'un ou de plusieurs certificats de capacité pour l'enseignement de certaines branches conformément aux prescriptions de l'article 34 de la loi organique de l'instruction primaire . . . . . | 194,000,000 »                                                                               |
| 79                                       | Subside à l'école primaire supérieure pour jeunes filles, à Ixelles, 411, rue du Trône. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 20,000 »                                                                                    |
| 80                                       | Subsides scolaires extraordinaires aux communes de Masnuy-Saint-Pierre et de Marchelez-Écaussinnes (province de Hainaut), pour couvrir une dépense annuelle dans laquelle l'État s'est engagé à intervenir . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 10,355 77                                                                                   |
| 81                                       | Construction, acquisition, amélioration et ameublement de maisons d'école; frais de surveillance et de contrôle; frais de confection de meubles et de plans-types; organisation d'expositions de mobiliers scolaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 100,000 »                                                                                   |
| 82                                       | Part de l'État dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires remplaçant des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptés et adoptables, en congé pour cause de maladie; frais à résulter du contrôle médical des agents en congé pour maladie. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 200,000 »                                                                                   |
| 83                                       | Part de l'État dans les traitements de disponibilité d'instituteurs primaires communaux et adoptés et d'institutrices gardiennes, pour 1921 et exceptionnellement pour les exercices antérieurs . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 125,000 »                                                                                   |
| 84                                       | Part de l'État dans les frais de l'enseignement religieux donné par des délégués des ministres des cultes aux élèves des écoles primaires communales, en cas de refus du personnel enseignant de se charger de ce soin et d'insuffisance du clergé paroissial. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 15,000 »                                                                                    |
| 85                                       | Service annuel ordinaire des écoles d'adultes et des crèches. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1,500,000 »                                                                                 |
| 86                                       | Subsides aux communes ou aux directions des institutions privées pour le soutien des classes ménagères d'ordre primaire. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 63,750 »                                                                                    |
| 87                                       | Publications intéressant l'instruction primaire; abonnements, souscriptions. Concours pour la publication de manuels d'éducation à l'usage des quatre degrés de l'enseignement primaire: primes, frais de jury, frais divers . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 30,000 »                                                                                    |

TABEL VI. — MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP<br><br>DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Artikelen. |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 196,714.605 77                                                | HOOFDSTUK VII.<br><br>LAGER ONDERWIJS.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |            |
|                                                               | Drukwerk, aankoop van registers en onderscheidene behoeften voor den bijzonderen dienst van het beheer van het lager onderwijs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 76         |
|                                                               | Belooningen aan de gemeentelijke, aangenomen of ondersteunde lagere onderwijzers welke met het beste gevolg het theoretisch en practisch onderwijs in de beginselen van de landbouwkunde geven; kosten van bezoek der scholen door mededingende onderwijzers gehouden; jurykosten; uitreiken van het bewijs van lagere studiën, allerhande kosten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 77         |
|                                                               | Gewone jaarlijksche dienst van het lager onderwijs. Jaarwedden van het onderwijzend personeel, voorzien bij de organieke wet op de lagere gemeentescholen, van de lagere aangenomen scholen, van de niet aangenomen lagere bijzondere scholen welke de wettelijke voorwaarden tot aanneming vervullen; van de gemeentelijke bewaarscholen; van de aangenomen bewaarscholen en van de private bewaarscholen, welke de voorwaarden vervullen voorzien bij de zelfde organieke wet; bestuursvergoeding aan schoolhoofden, titularissen van eene klasse of die het bestuur hebben over ten minste vijf klassen. Vergoeding aan onderwijzers en onderwijzeressen houders van een of meer bekwaamheidsgetuigschriften voor het onderwijs van zekere vakken overeenkomstig de bepalingen van artikel 34 der wet tot regeling van het lager onderwijs. | 78         |
|                                                               | Toelage aan de hoogere meisjesschool voor lager onderwijs, te Elsene, 111, Troonstraat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 79         |
|                                                               | Buitengewone schooltoelage aan de gemeente Masnuy-St-Pierre en Marche-lez-Ecausines (provincie Henegouw), om een jaarlijksche uitgave te dekken voor dewelke de Staat de verbintenis heeft aangegaan een tegemoetkoming te verleenen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 80         |
|                                                               | Bouw, aankoop, verbetering en meubilerings van schoollokalen; kosten van bewaking en toezicht; kosten voor het maken van meubels en modelplannen; inrichten van tentoonstellingen van schoolmeubelen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 81         |
|                                                               | Aandeel van den Staat in de vergoedingen verleend aan de waarnemende onderwijzers die leden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen met verlof wegens ziekte, vervangen; onkosten voortvloeiende uit het geneeskundig toezicht over de bedienden met verlof wegens ziekte.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 82         |
|                                                               | Aandeel van den Staat in de jaarwedden van beschikbaarheid van lagere gemeentelijke en aangenomen onderwijzers en bewaarschoolonderwijzeressen, voor 1921 en uitzonderlijk voor vorige dienstjaren.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 83         |
|                                                               | Aandeel van den Staat in de kosten van het godsdienstonderwijs gegeven door de afgevaardigden van de bedienaars der eerediensten aan de leerlingen der lagere gemeentescholen, in geval het onderwijzend personeel weigert zich hiermede te belasten en de parochiale geestelijkheid daartoe niet volstaat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 84         |
|                                                               | Gewone jaarlijksche dienst der scholen voor volwassenen en der kinderkribben . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 85         |
|                                                               | Toelagen voor de gemeenten of de besturen der bijzondere inrichtingen tot steun van de huishoudklassen van lagere graad.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 86         |
|                                                               | Uitgaven betreffende het lager onderwijs; abonnementen; inschrijvingen. Prijskamp voor het uitgeven van handboeken over opvoeding ten dienste van de vier graden van het lager onderwijs; premien, jurykosten, allerhande onkosten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 87         |

TABLEAU VI. — MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

| Articles.                                                                            | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.       |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —<br>Bedrag<br>der credieten<br>per<br>artikel. |
| 88                                                                                   | Missions et frais de voyage dans l'intérêt du service de l'enseignement primaire . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 6,000 »                                         |
| 89                                                                                   | Subsides aux œuvres organisées pour la distribution de vêtements et chaussures aux enfants nécessiteux des écoles communales adoptées ou adoptables et, éventuellement, subsides aux cantines scolaires organisées à l'intention de ces enfants. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 200,000 »                                       |
| CHAPITRE VIII.                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                 |
| BEAUX-ARTS.                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                 |
| <i>Encouragements en faveur des arts plastiques et graphiques.</i>                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                 |
| 90                                                                                   | Commandes et acquisitions d'œuvres d'artistes belges et étrangers vivants ou d'artistes dont le décès ne remonte pas à plus de dix ans; subsides aux établissements publics, aux communes et aux provinces, pour aider à la commande ou à l'acquisition d'œuvres d'art; travaux de peinture murale avec le concours des communes et des établissements intéressés. Encouragements à la gravure en taille-douce, à la gravure en médailles, aux publications relatives aux beaux-arts et à l'archéologie; subsides; fouilles artistiques et archéologiques: souscriptions et acquisitions d'œuvres d'un intérêt artistique ou archéologique; acquisition et reliure d'ouvrages pour le service spécial de la direction des beaux-arts; frais de réception, de déballage et de réemballage, etc., d'œuvres d'art envoyées à l'examen ou à d'autres titres; quote-part de l'Administration des beaux-arts dans les frais du bureau de l'Union internationale de Berne pour la protection des œuvres littéraires et artistiques; dépenses diverses. Subsides à des fabriques d'église à titre d'encouragement pour l'exécution d'objets mobiliers religieux offrant un caractère artistique reconnu. Subsides et encouragements à des artistes qui ont donné des preuves de mérite; voyages à l'étranger et dans le pays, dans l'intérêt de leurs études; missions; secours aux familles d'artistes décédés. . . . . | 500,000 »                                       |
| 91                                                                                   | Expositions générales des beaux-arts: part d'intervention de l'État dans les frais d'acquisition, pour les musées locaux, d'œuvres d'artistes belges et étrangers envoyées aux expositions. Subsides aux sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts, aux expositions locales, aux expositions organisées à l'étranger dans l'intérêt de l'école belge. (Y compris une somme de 50,000 francs en charge temporaire.) . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 200,000 »                                       |
| <i>Encouragements en faveur de l'enseignement des arts plastiques et graphiques.</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                 |
| 92                                                                                   | Institut supérieur et Académie royale des beaux-arts d'Anvers: dotation de l'État destinée, avec la subvention de la ville d'Anvers, à couvrir les dépenses du personnel, du matériel et des acquisitions pour le musée ancien . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 309,807 »                                       |
| 93                                                                                   | Académies et écoles de dessin: subsides, acquisitions de médailles et de livres. Acquisition et frais d'entretien de modèles destinés à l'enseignement. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 450,000 »                                       |
| 94                                                                                   | Inspection des académies et écoles de dessin; travaux d'écritures et autres incombant spécialement au service des académies et écoles . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 23,000 »                                        |
| 95                                                                                   | Conseil de perfectionnement de l'enseignement des arts du dessin . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1,000 »                                         |
| 96                                                                                   | Subsides à de jeunes artistes pour les aider dans leurs études. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 17,000 »                                        |

TABEL VI. — MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

| <p>Total<br/>par<br/>chapitre.</p> <p>—</p> <p>Totaal<br/>per<br/>hoofdstuk.</p> | <p>AANWIJZING</p> <p>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP</p> <p>DER UITGAVEN.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p>Artikelen.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|                                                                                  | <p>Zendingen en reiskosten in het belang van den dienst van het lager onderwijs . . .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 88                |
|                                                                                  | <p>Toelagen aan de werken opgericht voor het uitdeelen van kleederen en schoenen aan de behoeftige kinderen der gemeentelijke, aangenomen of aanneembare scholen en, desnoods, toelagen aan de schoolcantines, opgericht ten behoeve der kinderen.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 89                |
|                                                                                  | <p>HOOFDSTUK VIII.</p> <p>SCHOONE KUNSTEN.</p> <p><i>Aanmoedigingen aan de beeldende en graphische kunsten.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |
|                                                                                  | <p>Bestellingen en aankopen van werken van levende of sedert niet langer dan tien jaren overleden Belgische en vreemde kunstenaars; toelagen aan de openbare gestichten, aan de gemeenten en aan de provinciën, om bij te dragen tot bestelling of aankoop van kunstwerken; gewrochten van muurschildering, met medehulp der gemeenten en der belanghebbende gestichten. Aanmoedigingen voor de plaatsnijkunst en het graveeren van gedenkpenningen, voor uitgaven betreffende de schoone kunsten en de oudheidkunde; toelagen; opgravingen in het belang van kunst en oudheidkunde; inschrijvingen op en aankopen van werken, belangrijk voor kunst of oudheidkunde; aankoop en inbinding van werken voor den bijzonderen dienst van het bestuur van schoone kunsten; kosten van ontvangst, uitpakking en herverpakking, enz., van kunstwerken, tot onderzoek of anderszins gezonden; aandeel van het bestuur van schoone kunsten in de kosten van het Internationaal Verbond van Bern tot bescherming der letterkundige werken en kunstgewrochten; verschillende uitgaven. Toelagen aan kerkfabrieken ten titel van aanmoediging, voor de uitvoering van godsdienstige meubelvoorwerpen van een erkend kunstkarakter. Toelagen en aanmoedigingen aan kunstenaars, die blijken van verdienste gegeven hebben; reizen in den vreemde en in het land, in het belang hunner studiën; zendingen; hulp gelden aan familiën van overleden kunstenaars.</p> | 90                |
|                                                                                  | <p>Algemeene tentoonstellingen van schoone kunsten: deel van tussenkomst van den Staat in de kosten van aankoop, voor de plaatselijke museums, van gewrochten van Belgische en vreemde kunstenaars, naar de tentoonstellingen gezonden. Toelagen aan de maatschappijen, ingesteld tot aanmoediging der schoone kunsten, aan de plaatselijke tentoonstellingen, aan de tentoonstellingen ingericht buiten het land in het belang der Belgische school (<i>inbegrepen een som van 50,000 frank als tijdelijke last</i>).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 91                |
|                                                                                  | <p><i>Aanmoedigingen ten voordeele van het onderwijs der beeldende en graphische kunsten.</i></p> <p>Hooger Instituut en Koninklijke Academie voor schoone kunsten te Antwerpen: begiftiging van den Staat, bestemd met de toelagen der stad Antwerpen, om de uitgaven te dekken, zoowel voor het personeel als voor het materieel en de aankopen voor het museum van oude kunst.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 92                |
|                                                                                  | <p>Academiën en teekenscholen: toelagen, aankoop van eerepenningen en boeken. Aankoop en onderhoud van modellen, voor het onderwijs.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 93                |
|                                                                                  | <p>Opzicht der academiën en teekenscholen; geschriften en andere werken, bijzonder tot den dienst der academiën en scholen behoorende.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 94                |
|                                                                                  | <p>Verbeteringsraad van het onderwijs der teekenkunst. . . . .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 95                |
|                                                                                  | <p>Toelagen aan jonge kunstooefenaren om ze te ondersteunen in hunne studiën. . .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 96                |

TABLEAU VI. — MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

| Articles.                                                           | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.       |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | —<br>Bedrag<br>der credieten<br>per<br>artikel. |
| 97                                                                  | Grands concours de peinture, de sculpture, d'architecture et de gravure : pensions des lauréats ; frais relatifs à ces concours ( <i>y compris une somme de 30,000 francs en charge temporaire</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                              | 75,000 »                                        |
| 98                                                                  | Reproduction des objets d'art destinés aux échanges internationaux et frais relatifs à ces échanges ; dépenses diverses . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 10,000 »                                        |
| <i>Musées royaux et musée Wiertz.</i>                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 |
| 99                                                                  | Musée royal des Beaux-Arts de Belgique. Musées ancien, moderne et musée Wiertz. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité ; frais de surveillance . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 373,920 »                                       |
| 100                                                                 | Musée royal des Beaux-Arts de Belgique. Musées ancien, moderne et musée Wiertz : matériel et acquisitions ; frais d'impression des catalogues ; frais divers et imprévus, en ce compris une subvention à la caisse des Musées royaux . . . . .                                                                                                                                                                                                                              | 371,500 »                                       |
| 101                                                                 | Musées royaux du Cinquantenaire. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité ; frais d'étude des collections . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 576,100 »                                       |
| 102                                                                 | Musées royaux du Cinquantenaire : matériel et acquisitions. Jetons de présence des membres de la Commission de surveillance et des Comités de sections. Fouilles archéologiques dans l'intérêt des musées. Frais d'impression et de vente du catalogue. Dépenses diverses ( <i>y compris une somme de 17,000 francs en charge temporaire</i> ) . . . . .                                                                                                                    | 275,000 »                                       |
| 103                                                                 | Château de Mariemont : Personnel . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 39,000 »                                        |
| 104                                                                 | Château de Mariemont : matériel et frais de conservation . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 30,000 »                                        |
| <i>Monuments publics.</i>                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 |
| 105                                                                 | Monuments à élever aux hommes illustres de la Belgique ; part d'intervention de l'Etat dans l'érection de monuments commémoratifs d'un caractère artistique reconnu : médailles à consacrer aux événements mémorables . . . . .                                                                                                                                                                                                                                             | 141,789 55                                      |
| <i>Restauration des monuments et conservation des œuvres d'art.</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 |
| 106                                                                 | Subsides aux provinces, aux villes et aux communes dont les ressources sont insuffisantes pour la restauration des monuments ; subsides pour la restauration et la conservation des objets d'art et d'archéologie appartenant aux administrations publiques, aux églises, etc. ; travaux d'entretien aux propriétés de l'Etat qui ont un intérêt exclusivement historique ou artistique. Missions et frais d'études relatifs à ces restaurations et à ces travaux . . . . . | 75,000 »                                        |
| 107                                                                 | Subsides aux provinces, aux communes et aux fabriques d'églises pour restaurations artistiques aux édifices religieux classés comme monuments. — Missions et frais d'études relatifs à ces restaurations . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                          | 125,000 »                                       |
| 108                                                                 | Commission royale des monuments et des sites. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 61,720 »                                        |

TABEL VI. — MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP<br><br>DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Artikelen. |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 5,166,151 55                                                  | Groote prijskampen van schilder-, beeld-, bouw- en plaatsnijkunde: pensioenen der bekroonden; kosten betreffende deze prijskampen ( <i>inbegrepen eene som van 30.000 frank als tijdelijke last.</i> )                                                                                                                                                                                                                                               | 97         |
|                                                               | Namaking van kunstvoorwerpen, bestemd voor de internationale ruilingen en kosten rakende deze ruilingen; verschillende uitgraven.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 98         |
|                                                               | <i>Koninklijke Museums en Wiertz-Museum.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |            |
|                                                               | Koninklijk museum van Schoone-Kunsten van België. Museums van oude en van heden-daagsche kunsten en Wiertz-Museum. Personeel: jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid; kosten van toezicht.                                                                                                                                                                                                                                                   | 99         |
|                                                               | Koninklijk museum van Schoone-Kunsten van België. Museums van oude en van heden-daagsche kunsten en Wiertz-Museum: materieel en aankopen; drukkosten der catalogen; verschillende en onvoorziene kosten. ( <i>inbegrepen eene toelage aan de kas der Koninklijke Museums.</i> )                                                                                                                                                                      | 100        |
|                                                               | Koninklijke museums van het Jubelpark. Personeel: jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid; studiekosten der verzamelingen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 101        |
|                                                               | Koninklijke museums van het Jubelpark: materieel en aankopen. Aanwezigheidspensioenen aan de leden der Commissie van toezicht en der Afdelingscomiteeten. Oudheidkundige opgravingen in het belang der museums. Kosten van drukken en verkoop van den catalogoog. Verschillende uitgaven ( <i>inbegrepen eene som van 17,000 frank als tijdelijke last.</i> )                                                                                        | 102        |
|                                                               | Kasteel van Mariemont: personeel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 103        |
|                                                               | Kasteel van Mariemont: materieel en kosten van onderhoud.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 104        |
|                                                               | <i>Openbare monumenten.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |            |
|                                                               | Gedenkteekens op te richten aan beroemde Belgen; deel van tusschenkomst van den Staat in het oprichten van herinnering-gedenkteekens welke een erkend kunstkarakter bezitten; medailles aan gedenkwaardige gebeurtenissen gewijd.                                                                                                                                                                                                                    | 105        |
|                                                               | <i>Herstelling van monumenten en bewaring van kunstwerken.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |            |
|                                                               | Toelagen aan de provinciën, de steden en de gemeenten, welke middelen ontoereikend zijn tot het herstellen der monumenten; toelagen voor de herstelling en het behoud van voorwerpen van kunst en oudheid toebehoorende aan de openbare besturen, aan de kerken, enz.; onderhoudswerken aan 's Rijks eigendommen die een uitsluitelijk historisch of artistiek belang opleveren. Zendingen en studiekosten betreffende deze herstellingen en werken. | 106        |
|                                                               | Toelagen aan de provinciën, de gemeenten en de kerkfabrieken voor herstellingen, die een kunstkarakter hebben, aan godsdienstige gebouwen, als monumenten gerangschikt. Zendingen en studiekosten betreffende deze herstellingen.                                                                                                                                                                                                                    | 107        |
|                                                               | Koninklijke Commissie voor de monumenten en de landschappen. Personeel: jaarwedden van werkzaamheid en beschikbaarheid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 108        |

TABLEAU VI. — MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE)

| Articles. | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.<br>—<br>Bedrag<br>der credieten<br>per<br>artikel |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                             |
| 109       | Commission royale des monuments et des sites : jetons de présence des membres ; frais de voyage des membres, du secrétaire et de deux dessinateurs ; bibliothèque, mobilier, chauffage, impressions, frais de bureau, achat d'instruments ; compte rendu des séances générales ; indemnités des sténographes et frais de publication. Frais de garde, de manutention, de remballage, de transport des objets d'art se trouvant dans la région dévastée, et qui furent évacués à l'intérieur du pays, à l'intervention de la Commission royale des monuments et des sites . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 46,000 »                                                                                    |
| 110       | Frais de route et de séjour et jetons de présence des trois commissaires de l'Académie royale de Belgique adjoints à la Commission royale des monuments et des sites ; frais de route et de séjour des membres correspondants de cette Commission. . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 20,000 »                                                                                    |
| 111       | Bulletin des Commissions d'art et d'archéologie : rédaction, publication ; dépenses diverses . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 7,000 »                                                                                     |
|           | <i>Encouragements en faveur de l'art musical.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                             |
| 112       | Conservatoire royal de musique de Bruxelles : dotation de l'État destinée, avec les subsides de la province et de la ville, à couvrir les dépenses de personnel et de matériel. — Cours élémentaire de musique . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 471,000 »                                                                                   |
| 113       | Conservatoire royal de musique de Liège : dotation de l'État destinée, avec les subsides de la province et de la ville, à couvrir les dépenses de personnel et de matériel . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 241,785 »                                                                                   |
| 114       | Conservatoire royal de musique de Gand : dotation de l'État destinée, avec les subsides de la province et de la ville, à couvrir les dépenses de personnel et de matériel. . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 185,087 »                                                                                   |
| 115       | Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers : dotation de l'État destinée, avec les subsides de la province et de la ville, à couvrir les dépenses de personnel et de matériel . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 171,443 »                                                                                   |
| 116       | Subsides aux écoles de musique autres que les conservatoires royaux ; subsides aux sociétés musicales. Acquisition de livres et de médailles destinés aux lauréats des concours et aux élèves des écoles de musique. Bourses d'études en faveur des élèves des conservatoires royaux et d'autres écoles de musique. Subsides et encouragements à des artistes musiciens qui ont donné des preuves de mérite ; voyages à l'étranger dans l'intérêt de leur talent ; missions ; subsides et souscriptions en faveur de publications et d'auditions d'œuvres musicales ; concerts nationaux ; secours aux familles d'artistes décédés. Encouragements à l'art dramatique musical. Publication des œuvres des anciens musiciens belges ; frais relatifs aux grands concours de composition musicale ; pensions des lauréats de ces concours. Dépenses diverses. (Y compris une somme de 20,000 francs en charge temporaire.) . . . . . | 375,000 »                                                                                   |
| 117       | Inspection des écoles de musique. — Conseil de perfectionnement des études musicales.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 20,000 »                                                                                    |
| 118       | Part de l'État dans les traitements de disponibilité des membres du personnel administratif et enseignant des établissements d'enseignement communal ressortissant à l'administration des Beaux-Arts . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 4,000 »                                                                                     |

TABEL VI. — MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP<br><br>DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Artikelen.                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                               | <p>Koninklijke Commissie voor de monumenten en de landschappen : aanwezigheidspenningen der leden ; reiskosten van de leden, van den secretaris en van twee teekenaars ; boekverzameling, mobiliair, verwarming, drukwerk, kantoorkosten, aankoop van instrumenten ; verslag van de algemeene vergaderingen ; vergoedingen aan de snelschrijvers en kosten van uitgave. Kosten van bewaking, van behandeling, van wederinpakking, van vervoer van kunstvoorwerpen, berustende in het verwoest gebied, en die binnenslands overgebracht werden door tusschenkomst van de Koninklijke commissie voor de monumenten en de landschappen.</p> <p>Reis- en verblijfkosten en aanwezigheidspenningen van de drie commissarissen der Koninklijke Academie van België toegevoegd aan de Koninklijke Commissie voor de monumenten en de landschappen ; reis- en verblijfkosten der briefwisselende leden dezer Commissie.</p> <p>Bulletijn der Commissiën van kunst en oudheid : opstel, uitgave ; verschillende uitgaven.</p> <p style="text-align: center;"><i>Aanmoedigingen voor de toonkunde.</i></p> <p>Koninklijk Conservatorium van Brussel : begiftiging van den Staat bestemd om, met de toelagen van provincie en stad, de kosten te dekken, zoowel van personeel als van materieel. — Leergang voor de eerste beginselen der toonkunde</p> <p>Koninklijk Conservatorium van Luik : begiftiging van den Staat bestemd om, met de toelagen van provincie en stad, de kosten te dekken, zoowel van personeel als van materieel.</p> <p>Koninklijk Conservatorium van Gent : begiftiging van den Staat bestemd om, met de toelagen van provincie en stad, de kosten te dekken, zoowel van personeel als van materieel.</p> <p>Koninklijk Vlaamsch Conservatorium van Antwerpen : begiftiging van den Staat bestemd om, met de toelagen van provincie en stad, de kosten te dekken, zoowel van personeel als van materieel.</p> <p>Toelagen aan andere muziekscholen dan de Koninklijke conservatoriums ; toelagen aan de muziekgenootschappen. Aankoop van boeken en van medailles, bestemd voor de bekroonden in de prijskampen en voor de leerlingen der muziekscholen. Studiebeurzen ten voordeele der leerlingen van Koninklijke conservatoriums en andere muziekscholen. Toelagen en aanmoedigingen aan toonkunstenaars, die blijken van verdienste gegeven hebben ; reizen in den vreemde tot ontwikkeling van hun talent ; zendingen ; toelagen en inschrijvingen ten voordeele van toonkundige uitgaven of uitvoeringen van muzikale werken ; nationale concerten ; hulpelden aan families van gestorven kunstooefenaars. Aanmoediging voor de muzikale tooneelkunde. Uitgave der werken van oude Belgische toonzetters ; kosten der groote prijskampen van muzikale toonzetting ; jaargelden der bekroonden in deze prijskampen. Verschillende uitgaven (<i>inbegrepen eene som van 20,000 frank als tijdelijke last</i>).</p> <p>Toezicht der muziekscholen. — Verbeteringsraad der muzikale studiën . . .</p> <p>Aandeel van den Staat in de jaarwedden van beschikbaarheid der leden van het besturend en onderwijzend personeel der gestichten van gemeente-onderwijs, afhangelende van het bestuur van Schoone Kunsten.</p> | <p>109</p> <p>110</p> <p>111</p> <p>112</p> <p>113</p> <p>114</p> <p>115</p> <p>116</p> <p>117</p> <p>118</p> |

TABLEAU VI. — MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

| Articles.                                     | DÉSIGNATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.<br>—<br>Bedrag<br>der credieten<br>per<br>artikel. |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                              |
| CHAPITRE IX.                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                              |
| DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                              |
| 119                                           | Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles aux familles de fonctionnaires et employés décédés ou d'agents pensionnés de l'administration centrale qui se trouvent dans une situation malheureuse. Rente annuelle et viagère de 2,500 francs due en vertu du legs fait à l'Etat par M. Vermeersch. (Arrêté royal du 9 février 1914.) Dépenses imprévues non libellées au budget . . . . . | 11,000 »                                                                                     |
| 120                                           | Subsides aux fédérations des sociétés belges de gymnastique . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 9,000 »                                                                                      |
|                                               | TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES . . . fr. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                              |
| DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                              |
| CHAPITRE X.                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                              |
| SERVICES DIVERS.                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                              |
| 121                                           | Enseignement moyen. — Construction et ameublement de locaux . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 93,000 »                                                                                     |
| 122                                           | Enseignement primaire. — Construction, ameublement, etc., de maisons d'école et de baraquements scolaires . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1,600,000 »                                                                                  |
| 123                                           | Enseignement normal. — Construction, ameublement, etc., d'écoles normales . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3,250,000 »                                                                                  |
| 124                                           | Théâtre royal de la Monnaie. — Subside . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 215,000 »                                                                                    |
| 125                                           | Participation de la Belgique aux travaux d'exploration hydrographique et biologique en exécution du programme du Conseil international pour l'exploration de la mer . . . . .                                                                                                                                                                                                                                     | 57,220 »                                                                                     |
| 126                                           | Établissements communaux d'instruction moyenne pour garçons et pour filles. — Subsides aux communes à titre de part de l'État dans les subventions de vie chère allouées aux membres du personnel. ( <i>Crédit non limitatif.</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                     | 25,000 »                                                                                     |
| 127                                           | Commission chargée de recueillir et d'inventorier les documents relatifs à la guerre et à l'occupation : personnel; frais de voyage et indemnités de vacation aux membres de la Commission. . . . .                                                                                                                                                                                                               | 34,920 »                                                                                     |
| 128                                           | Commission chargée de recueillir et d'inventorier les documents relatifs à la guerre et à l'occupation : frais de matériel, location et aménagement d'un immeuble; achat et transport de documents; publication d'un bulletin; gardiennat ( <i>y compris une somme de 20,000 francs en charge temporaire</i> ) . . . . .                                                                                          | 58,000 »                                                                                     |

TABEL VI. — MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP<br><br>DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Artikelen.                                                                              |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 20,000 »                                                      | <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK IX.</p> <p style="text-align: center;">VERSCHILLENDE EN ONVOORZIENE UITGAVEN.</p> <p>Hulpgelden te verleenen voor kosten van laatste ziekte en van begrafenis aan familiën van overleden ambtenaren en beambten of van gepensioneerde agenten van het hoofdbestuur welke zich in eenen ongelukkigen toestand bevinden. Jaarlijksche en levenslange rente van 2,500 frank verschuldigd op grond van de door den heer Vermeersch aan den Staat gedane erfgift. (Koninklijk besluit van 9 Februari 1911.) Onvoorziene uitgaven in de begrooting niet beschreven.</p> <p>Toelagen aan de federaties der Belgische turngenootschappen . . . . .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>119</p> <p>120</p>                                                                   |
|                                                               | <p>TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.</p> <p style="text-align: center;"><b>TWEDE SECTIE. -- UITZONDERLIJKE UITGAVEN.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                         |
| 6,538,140 »                                                   | <p style="text-align: center;">HOOFDSTUK X.</p> <p style="text-align: center;">VERSCHILLENDE DIENSTEN.</p> <p>Middelbaar onderwijs. — Opbouw en meubilerings van lokalen . . . . .</p> <p>Lager onderwijs. — Bouw, meubilerings, enz., van schoollokalen en schoolbarakken . . . . .</p> <p>Normaal onderwijs. — Bouw, meubilerings, enz., van normaalscholen . . . . .</p> <p>Muntchouwburg. — Toelage . . . . .</p> <p>Deelneming van België aan de ontdekkingswerken van waterbeschrijving en levensleer in uitvoering van het programma van den Internationalen Raad van zeeonderzoek . . . . .</p> <p>Gemeentelijke middelbare onderwijsinstellingen voor jongens en meisjes. — Toelagen aan de gemeenten als deel van den Staat in den duurtetoelag aan de leden van het personeel toegekend. (Onbepaald crediet.) . . . . .</p> <p>Commissie belast met de verzameling en de beschrijving der stukken betreffende den oorlog en de bezetting: personeel; reis en vacatiekosten aan de leden der Commissie . . . . .</p> <p>Commissie belast met de verzameling en de beschrijving der stukken betreffende den oorlog en de bezetting: materielekosten, huurkosten en inrichting van een gebouw; aankoop en vervoer van stukken; uitgave van een bulletijn; bewaking (inbegrepen eene som van 20,000 frank als tijdelijke last).</p> | <p>121</p> <p>122</p> <p>123</p> <p>124</p> <p>125</p> <p>126</p> <p>127</p> <p>128</p> |

TABLEAU VI. — MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

| Articles.                                                          | DÉSIGNATION                                                                                                                                                                                               | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.  |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|                                                                    | DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                  | Bedrag<br>der credieten<br>per<br>artikel. |
| 129                                                                | Commission chargée de procéder au triage des archives du Comité National de Secours et d'Alimentation : location de locaux, frais de chauffage et d'éclairage, frais divers.                              | 12,000 »                                   |
| 130                                                                | Subside destiné à la publication d'œuvres littéraires et scientifiques en vue de remédier à la crise du papier et de l'imprimerie; frais de route et jetons de présence des membres des Comités d'études. | 60,000 »                                   |
| 131                                                                | Part d'intervention de l'État dans les réparations des bâtiments d'écoles des régions dévastées                                                                                                           | 1,500,000 »                                |
| 132                                                                | Frais divers pour assurer les récupérations artistiques à charge de l'Autriche, prévues par le Traité de Saint-Germain.                                                                                   | 50,000 »                                   |
| 133                                                                | Subsides aux écoles primaires pour enfants belges réfugiés, établis en Belgique et à l'étranger.                                                                                                          | 175,000 »                                  |
| 134                                                                | Médaille commémorative de la VII <sup>e</sup> Olympiade                                                                                                                                                   | 5,000 »                                    |
| 135                                                                | Cercle artistique et littéraire de Gaud : subside pour la construction d'un local destiné à ses expositions annuelles (1 <sup>re</sup> annuité)                                                           | 3,000 »                                    |
| TOTAL DU TABLEAU VI (Ministère des Sciences et des Arts) . . . fr. |                                                                                                                                                                                                           | . . . . .                                  |

TABEL VI. — MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUSTEN (VERVOLG).

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP<br><br>DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Artikelen.                                                                   |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|                                                               | <p>Commissie belast met het uitlezen der oorkonden van het Nationaal Comité van Hulpgeld en Bevoorrading : huur van lokalen, kosten van vuur en licht, allerhande kosten.</p> <p>Toelage tot uitgave van letterkundige en wetenschappelijke werken tot verhelpen der papierschaarste en drukwerkerscrisis ; reiskosten en zitpenningen der leden van de studiecmissiën.</p> <p>Aandeel van den Staat in het herstellen van de schoolgebouwen der verwoeste gewesten.</p> <p>Allerhande onkosten om het terugvorderen van kunstwerken te verzekeren ten laste van Oostenrijk, zooals voorzien bij het verdrag van Saint-Germain.</p> <p>Toelagen aan lagere scholen voor uitgewekene Belgische kinderen, ingericht in België en in het buitenland.</p> <p>Gedenkpenning van de VII<sup>e</sup> Olympiade.</p> <p>Kunst- en letterkundige kring te Gent : toelage voor het bouwen van een lokaal voor zijne jaarlijksche tentoonstellingen (1<sup>re</sup> annuïteit).</p> | <p>129</p> <p>130</p> <p>131</p> <p>132</p> <p>133</p> <p>134</p> <p>135</p> |
| 261,578,804 32                                                | TOTAAL VAN TABEL VI (Ministerie van Wetenschappen en Kunsten).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                              |